



Dialuna, Januari 16, 2012 - Edicion v -7 Vol.1216 Sta. Cruz # 110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**



Cifranan di suicidio ta alarmante na Aruba.....

## EMAN TA RESPONSABEL PA TANTISIMO CASO DI HENDE CU KIER MATA CURPA NA ARUBA

Ora bo busca, bo ta haya!

## The Donkey a wordo retira na Coastal pa ladron

Tabata konkel y horta bon di cuminda di overtime cambianan pa cerbez cerca mamacitas!

Encuesta politico Solo di Pueblo ta muestra:

## AVP a cay na 7 asiento, MEP creciendo 9 plus, Andin 1 plus

Tin un grupo di hende keto cu ta mirando e estructuracion di MEP pa asina duna sosten

Promesa di AVP tabata falso: "AVP lo tene destaho publico pa tur cos"

## Richard Visser tin cu duna cuenta di actonan dudoso y corrupto

Den algo mas di 12 ora:

## Otro persona ta purba pone fin na nan bida

**PRINS & PANCHITO INFANTIL LO BISTI UN AÑA GRATIS NA E.P.K**  
"Kico a pasa" Jayrick Lopez y Pancho  
"Nada u'n pasa", Pressy Pesqueira  
Representando Companashi

## ARUBA TAMBE A CONOCE SU PRINS Y PANCHITO HUBENIL Y GRANDI 2012

Prins y Pancho Hubenil 2012  
Prins Fabu, Jordan Hilario y Pancho, Loso, Emon Webb  
Representando Royal Carnival Group

Prins y Pancho Grandi 2012  
Prins, Bin Tuma, Eduardo Loeftop y Pancho Bo Cos, Jonathan Thiel  
Representando Champagne Carnival Group





## Den Supermarket homber ta hinca botter di whisky den carson y baha na awa

STA. CRUZ -- Diabierna mainta na un supermarket den Oranjestad, polis a bay pa un caso di ladroncia y na yegada nan a mira riba camara di seguridad, con un persona masculino ta horta un botter di Long neck di whisky. E meneer aki a coy un botter y hink'e den su carson. Despues pa despista e Chines, el'a coy un botter mescos y bay n cahera y a puntr'e pe prijs. Despues el'a duna e comentario cu e whisky ta mucho caro y a laga e botter di whisky para. Esun den su carson si el'a sali cune. Pa casualidad tabata tin hende cu a mir'e y tambe a mira den cual auto el'a subi. Nan a tuma e number di e auto cual tabata A 47982 y nan a avisa doño di e Supermarket. Mesora e doño a tuma contacto cu polis. E caso aki ta den man di polis y nan ta



buscando e ladron di e Longneck di whisky.

## Damita di 15 aña kier a pone fin na su bida



STA. CRUZ -- Diabierna anochi, polis a ser manda cu urgencia na un cas di pueblo na Noord caminda un damita di apenas 15 aña pa un motibo desconoci no kier a biba mas y a purba pone fin na su bida. Esaki door di

corta su pols. Ambulance mesora a yega na e sitio y a trate. Nan a transporte pa hospital. Polis a acompaña personal di ambulance pa hospital pa asina por haya mas datos di e damita aki.

## Den 6 siman mas di 20 hende a purba comete suicidio

## Cifra di suicidio ta birando alarmante

Tur hende ta keto y ningun hende kier papia....

STA. CRUZ -- Hopi hende den comunidad kier evita e topico aki, pasobra nan no kier pa e mustra indirectamente como un promocion. Pero ta yega ora cu nos no por para keto y keda keto y keda keto. Como medio di comunicacion nos tin cu bati alarma na tur instancia concerni y principalmente na Prome Minister di e Pais aki pa e bini dilanti y bin papia cu su pueblo ariba e asunto aki cu ta saliendo for di man. Hamas y nunca bao di ningun otro gobierno, tanto hende a mata curpa of a haci intento pa mata curpa. Den e discurso nacional di Eman, e ta splica cu cos ta bayendo bon. E ta

gaba cu el'a trece KLM y Carnival Cruise Aruba. Sinembargo Eman no a bisa pueblo den su discurso nacional cu el'a aumenta e prijs di awa y coriente cu 50%. E pregunta na Mike Eman ta: Stop di viaha poco y pone atencion na dolornan di bo pueblo. Ta bo responsabilidad pa haci algo pa e pueblo aki biba mihor y ta keda bo record, como abo na cabez di Aruba, cu den un tempo di 6 siman mas di 20 hende a purba na comete suicidio. Nos prome minister ta waak kico ta pasando na Aruba? Of e ta mas interesa den Hulanda, Europa, TNO cu Wayubi, subi avion y saca potret?

**Drumi Dushi  
y Comfortabel  
riba Colchonnan  
Suave di**

**Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core**



Sabana Blanco 34-A  
sleepcom@hotmail.com

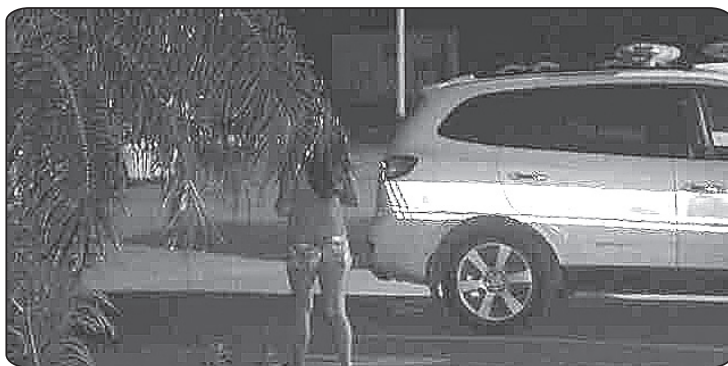
**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**



## Hobencita perdi, encontra na Sabana Liber



STA. CRUZ -- Diasabra anochi, patruya di Noord a encontra e hobencita Tromp cu tabatin algun dia perdi. Nan a encontra na Sabana Liber. E damita aki a ser hiba na Warda di Shaba caminda e mester a warda pa su mama a bin busk'e. E damita aki tabata ser busca di diarazon 11 di Januari 2012. E famia a pone polis na altura y despues a cuminsa un accion di buskeda. Tambe a manda notifica prensa di e hobencita aki cu tabata perdi, pa por si acaso un persona lo sa di su paradero, pa avisa polis mesora. E mucha aki ta un menor di edad.



Diasabra anochi polis a haye sano y salvo. Despues cu polis a papia cune y su mama encuanto su comportacion, el'a ser entrega na su mama.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Hygienitech Mattress Cleaning Services

Tin e servicio di hasi e corchon limpi limpi.  
Pa mas information yama nos



Balanderstraat 16 Aruba - Tel: 733-3345

Encuesta politico Solo di Pueblo ta muestra:

## AVP a cay na 7 asiento, MEP creciendo 9 plus, Andin 1 plus

Tin un grupo di hende keto cu ta mirando e estructuracion di MEP pa asina duna sosten

STA. CRUZ -- Encuesta popular ta duna claramente cu partido AVP ta cla pa wordo gradici un vez mas y ta cla pa bay cas. Nan gobierno di lembe Hulanda, traha pa comerciantenan Hulandes manera TNO, aumenta prijs di awa y coriente y keda sin elimina e bbo ta motibonan grandi pa pueblo manda e gobierno cas. Nan a percura pa aumenta e debe di pais Aruba drasticamente y reparti placa entre nan amigonan. Tur hende rond di AVP ta wordo enrikece na manera brutal y vies. Un sin fin di coordinadonan cobrando 25% di toelage. AVP ta parce manera cu nan ta halando e ultimo suspiro y nan kier ranca tur locual cu nan por! Criminalidad a aumenta barbaramente te cu awor tin consecuencia di hasta suicidio di hendenan cu ta preocupa cu nan posicion financiero y ta tuma decision bao presion, presion di gobierno cu no ta gobernando drechi. Encuesta popular ta muestra cu AVP lo haya un caida drastico y lo perde 5 asiento den un tiro. Si awe tin eleccion, AVP ta para na 7 asiento bayendo bek pa 6. MEP su base di 8 ta muestra creciendo. MEP a estabiliza. No tin problema mas den e partido y por nota un union grandi. MEP a keda di anuncia su candidatonan nobo dentro di poco y nos por comprende cu Evelyn Wever Croes ta canando den pueblo y ta bishita cas pa cas tur siman. Evelyn Wever - Croes lo bay bira un di e vote getternan grandi pa eleccion. E proximo cu tambe a muestra di ta bayendo ariba bon caminda ta Andin, kende tambe ta muestra cu ta creciendo. Hopi

hende rabia cu AVP lo bay sostene Andin y Andin tin chens di crece envista di e problema interno den AVP. Hopi hende a wordo priminti yudanza, pero tur cos a keda na promesa. Mervin Ras lo no bay saca net nada. Si e aparece ariba cualkier lista, e lo haya sigur 100 pa 120 voto. Marisol Tromp tambe lo perde 80% di su votonan cu ta di MEP. Booshi Wever tampoco lo logra asiento si e lanta su partido, cual ta recomendabel pa Booshi introduci un sanger nobo den MEP. Por lo general mester acentua cu hopi tin miras ariba e candidatonan nobo di MEP. Tin hopi speculation y hopi nomber potencial ta wordo menciona, pero ainda e top di e partido no a divulga nada ariba nan candidatonan. Partido RED ta cla pa limpia? Nan jingle tey caba, di Biggy Boy? Ban Limpia? Despues cu Rudy Lampe a haci cierto expresionnan den extremo, unda el'a duna sosten abiertamente na homosexualidad y unda e kier legaliza droga na Aruba, nos a tuma nota cu e pueblo catolico cu tabata sostene a bira lomba pe mas aun. Nos no ta mira cu RED lo tin nada di limpia den proximo eleccion. Pa loke ta PPA, si encaso e plan di Benny surti, unda e lo rejuvenece e partido y habri caminda pa un lider nobo, mientras e mes ta keda number 2 of ta keda como consehero, e por tin hopi espacio pa crece y gana votos di e sla cu AVP lo haya den eleccion. Pues, no por duna PPA 1 asiento ainda, pero nos sa cu Benny ta trahando pa bini cu sorpresa y pa come voto di AVP.



Promesa di AVP tabata falso: "AVP lo tene destaho publico pa tur cos"

## Richard Visser tin cu duna cuenta di actonan dudoso y corrupto

Ta berdad cu ta su compania so por bende remedi cu hospital? Cual compania lo bende equiponan medico cu hospital?

Contesta na Clarisca Velasquez, unda el'a referi cu "Evelyn tin record nobo di mentira"

### E unico politico sentencia pa corrupcion na Aruba ta lider di AVP! Clarisca, awa di Balashi... mentira of berdad?

STA. CRUZ -- Ora cu madam Clarisca Velasquez ta skirbi su soketadanan den corant, e mester cera wowo y pensa un rato ariba e logro- y recordnan di su partido AVP y di su mes. Den su afan pa critica partido MEP, e madam aki ta referi na algun rapport cu tin di 200 pagina cu ta signala corrupcion di MEP. Sinembargo Clarisca mes nunca lo por a lesa e rapport aki, pasobra e rapport mes ta devastador pa AVP. Si Clarisca Velasquez a tuma su tempo pa lesa e rapport, ariba pagina 139 te cu 141, e por lesa contundentemente cu e unico politico corrupto, sentencia pa huez, ta lider di AVP. Pues ora e ta papia di corrupcion di MEP, mester refresca su

mente p'e! E por bebe poco Balashi y e por bin na tino cu ta meramente e partido cu e ta formando parti di dje, tin e premio mayo di corrupcion. Con bo kier yama otro hende pa corrupto cu no a wordo sentencia pa ta corrupto? Como un dama cu ta conoce ley Clarisca mester por sa kico ta e diferencia. Ora cu Clarisca ta papia di mentira y kier referi na Evelyn Wever Croes, e tin cu midi su palabra, pasobra Clarisca no ta e calidad di dama cu Evelyn ta. Finalmente nos kier puntra Clarisca: Ken a paga e porta na warda di polis na Balashi cu a wordo kibra? B'a paga pe? Y kico bo tabata haciendo? Esaki NO ta mentira, pero esaki ta berdad!

STA. CRUZ -- E parlamentario di MEP, dokter Maikel Kelly algun dia pasa a bisa enfaticamente cu tin cosnan scur ta andando den hospital. Aki nos a bin comprende cu na un manera poco straño, e compania di bende remedi di Richard Visser a haya un contract unda ta su compania so por entrega 20 miyon florin pa aña na remedi na hospital. Si antes tur otro compania por a entrega remedi, a bin resulta cu tur a wordo cori di hospital y awor tur mester pasa via compania di Richard Visser. Esaki sigur ta un tremendo logro pa su compania. Sinembargo tin mas preocupacion den hospital pasobra a bin comprende cu NO

kier tene destaho publico pa compra di equiponan medico. Manera ta bon conoci, e prijs di equiponan medico ta costa otro 30 miyon florin y porta ta yega te 50 miyon florin. Aki tin masha secreto y a bin comprende cu kier fix un compania pa haya e deal aki. Como motibo a bisa cu e compania por service e equiponan. Ariba su mes ta un engaño total, pasobra tur compania cu bende equipo medico, por duna servicio tambe. Pues aki por mira cu tin mas cosnan scondi cu ta wordo gefix den hospital. Si acaso cu no ta asina, anto nos ta pidi e minister encarga pa e sali dilanti y bin splica pueblo. Mescos cu e por a parti sunchi y parti rosa cora



dilanti tur supermercado, e bin splica kico ta pasando den hospital cu tur e preguntanan cu Parlamentario Maikel Kelly a trece dilanti. Tin destaho pa equipo medico? Si of no? Y ta berdad cu ta su compania so por bende remedi cu hospital?

**THE WESTIN**  
RESORT & CASINO  
ARUBA

The Westin Resort & Casino Aruba is looking for persons to fill the positions of:

Director of Food and Beverage  
Director of Operations  
Human Resources Assistant

requirements / qualifications:

- experience preferred
- bi-lingual
- knowledge of the hotel industry

We offer:

- competitive wages
- excellent benefits for full-time associates
- opportunities to evolve and grow

Apply in person at the human resources office  
Monday - Friday from 9:00am to 4:00pm.

Travel Voucher

Afl 1 5000

Afl 2 3000

Afl 3 1000

**GANA**

**e vakantie di bo soño**

PA CUALKIER DESTINACION

**5 PREMIO DI**

**Awg. 200** na compra den supermercado

na cada 15 supermercado participante

**PA PARTICIPA TA FACIL**

1) Cumpra un (1) producto di marca DURACELL, GILLETTE, PRINGLES, ORAL B, SECRET, GAIN TIDE, BOUNTY, FEBREZE, CHARMIN, PAMPERS, PANTENE, HERBAL ESSENCES, ALWAYS, JOY Y DAWN

2) Scirbi nomber, adres y telefon tras di e recibo y deposita na supermercado participante of na Compra Ltd. Schotlandstraat of Engelandstraat.

3) Ultimo dia pa participa Maart 31, 2012

JOY Secret DAWN GAIN Charmin always Gillette Pringles PANTENE Febreze Pampers

Ling and Sons, Superfood, Certified, Cheng's Supermarket, Kong Fui Shopping Center, Mundo Nobo, Hong Kong Super Center, Kong Hing Super Center, Hua Run Super Center, New Food Center, Hong Kong Supermarket, Sing Fung Food Center, Macro Supermarket, Rel Hing Food Center, Johnsons Supermarket



**Haci un cita pa nos bishita bo na cas, pa conseha  
bo riba consumo di awa y coriente mas eficiente**

**525-4200**



**Nos tey pa sirbibo miho!**



**Prueba!!!**

**Dia 25 Okt 2011 el'a nenga banda di Corsoy y banda internacional pa toca den temporada di carnaval**

**Benny Sevinger ta un payaso completo sin weso di lomba**

**El'a contradeci su mes maneho y su carta dunando permiso pa Concierto di Don Omar**

STA. CRUZ -- Mas y man informacion a yega na nos mesa di redaccion. Hopi hende a keda babuca di e zet di Gobierno di Aruba pa habri porta pa un concierto internacional den luna di Januari. Pa hopi aña gobierno a hiba maneho cu ta solamente SAC por organiza concierto internacional den temporada di Carnaval cual mas bien ta un recaudacion di fondo pa SAC. Sinembargo nos a keda mas sorprendi ora nos a mira Tecla Kelly buig pa Gobierno y permiti Gobierno di AVP pa kibra acuerdo existente cu SAC. Unda Dede Ruiz a keda cu tey pa asina defende e interes di Carnaval den AVP? Gobierno di AVP a mostra aki cu nan no tin ningun clase di respet pa SAC y cu SAC no bal nada! A bin cay den nos box un prueba, firma pa Benny Sevinger. Dia 25 di oktober 2011, Minister Sevinger a firma un carta pa Asociacion di Musiconan y Artistanan di Curaçao unda e ta informa nan ariba su maneho cu e no ta permiti banda di Corsou na Aruba den temporada di Carnaval y TAMPOCO banda internacional. Nos ta cita un pida di su carta: "Tevens wens ik u op de hoogte stellen dat gedurende de Carnaval's periode geen uitwisseling

mogelijk is van artiesten c.q. musici voor zowel internationaal als andere delen van het Koninkrijk." Pa e motibo aki nos ta yama Benny Sevinger pa un payaso completo y un homber sin weso di lomba. Kico e por bisa di loke el'a pone den e carta pa e Asociacion di Musico Corsou? Obviamente nos ta mira cu loke el'a firma pe dia 25 di Oktober 2011, ni dos luna despues el'a haye ta guli su palabra y su maneho, pasobra ata tin concierto internacional den temporada di carnaval. Unda palabra y firma di homber a keda? Ta ki respet nos por tin pa un homber asina? Ningun! E ta un berguena di minister y un homber sin palabra. Loke e bisa awe, e ta cambi'e mañan! Xiomara Ruiz Maduro tin razon di bisa cu bo mester ta homber den dia y homber anochi, pero obviamente ora anochi a cera, Benny a demostra cu e no ta, pasobra aki ta prueba cu den menos di 2 luna e ta haci otro di loke el'a firma! Esaki ta mostra cu cualkier maneho di Gobierno por wordo cambia a la minuut! Ora cu bo pidi un trabao y nan bisabo cu tin personeelstop, bo ta kere nan? Tin personeelstop pa esnan cu nan kier, pero pa esnan cu si nan kier yuda, ta a la minuut nan ta cambia

maneho, igual na e internacional cu for di permiso tambe. caso aki di e banda cielo a cay y a haya un



Regering van Aruba

Ministerie van Integratie  
Infrastructuur en Milieu,  
Blvd. 76  
Oranjestad, Aruba  
Tcl. (297) 582 4900  
Fax. (297) 532 7564

**Aan:** Asociacion di Musiconan y Artistanan di Curacao  
t.a.v. de heer M. Games

**1143816- 2011**

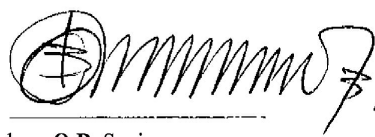
**Oranjestad, 25 oktober 2011**

**Betreft:** beleid omtrent frequentie uitwisseling van muzikale en artistieke groepen uit het Koninkrijk.

Geachte heer, mevrouw,

In navolging op ons gesprek hedenmiddag op het bestuurskantoor van Aruba betreffende frequentie van uitwisseling van muzikale groepen binnen het koninkrijk, bericht ik als volgt. Als Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu wens ik langs deze weg te informeren dat het beleid van Kabinet IF, man op het gebied van de frequentie van uitwisseling van artiesten c.q. musici vanuit de andere delen van het Koninkrijk in de maand december geen beperkingen kent. Tevens wens ik u op de hoogte stellen dat gedurende de Carnaval's periode geen uitwisseling mogelijk is van artiesten c.q. musici voor zowel internationaal als andere delen van het Koninkrijk. Een en ander wordt noemenswaardig bevestigd in het evenementen beleid die per 1 januari 2011 in werking is getreden. Gedurende ons overleg is ook de wens uitgesproken om de uitwisseling van muzikale en artistieke groepen tussen beide eilanden te stimuleren en tot een intensievere samenwerking te komen. Voor het overige wens ik mijn dank uit te spreken voor de goede samenwerking tussen beide landen binnen het Koninkrijk op het gebied van verkeer van artiesten en musici en ben ten alle tijde bereid om een bijdrage te leveren aan het verbeteren van deze samenwerking daar waar beide partijen dat nodig achten.

Hopende u voldoende te hebben geïnformeerd,



De heer **O.B. Sevinger**  
Minister van Integratie, infrastructuur en





/// Cifranan di suicidio ta alarmante na Aruba....

## Eman ta responsabel pa tantisimo caso di hende cu kier mata curpa na Aruba

**Situacion economico a deteriora... hende no por mas cu prijs di awa y coriente**

STA. CRUZ -- -- Hopi den comunidad lo no kier papia di e topico aki, pero ta yega ora cu nos tin cu cumenza bati alarma pa e cifra di suicidio cu ta alarmante na Aruba. Den e ultimo 6 simannan, desde 1 di December pa awe, Aruba a conoce un cantidad grandi di caso unda hende kier pone fin na nan bida. E casonan ta birando mas y mas alarmante unda cu awor ta tur dia tin un otro caso ta presenta su mes. Den weekend a bolbe presenta como 3 caso. Den algun ocasion ta scapa e persona, pero den otro ocasion no por haci nada mas. Kico ta pasando na Aruba? Dicon awor nos ta conoce diripiente un aumento di e casonan

aki? Caba cu bo propio bida hamas y nunca ta soluciona bo problema, alcontrario e ta laga e famia hopi vez den trauma. Sinembargo e presion economico den cartera di hende ta pone nan dicidi otro. Hopi famia ta pasando den miseria. E placa no ta yega pa nada y no tin cuminda den cas ni placa pa paga debe. Parlamentarionan y Ministernan ta gana 16 mil florin pa luna y ta biba lekker. Hamas di nan bida nan sa kico ta sufrimento. Pesey mes ora cu e Beyeza, e Miss AVP, Lainya Kemp bisa cu hende tin cu stop di inventa y papia coy loco, pasobra cos ta bon, nos ta keda asombra. Mescos tambe Otmar Oduber a bisa den parlamento:



Tur hende ta feliz na Aruba, pasobra tur cos

ta bayendo bon. Tur empleado di tienda a felicite pe bon trabao y cu por fin su persona a caba cu pobreza na Aruba. Ta na unda Otmar ta biba? Bao di su maneho a bini adicional 1000 caso di hendenan cu a haya bijstand y e mas ridiculo ta cu e minister mes no tabata sa di esaki y a keda babuca y asombra. Pa colmo awor e minister pa scapa di e berguena di e cifra aki a ordena

su Departamento Politico di Labor pa haci e reglanan mas pisa y dificil pa hende por haya bijstand. E cifranan di hendenan cu kier mata curpa a subi drasticamente y esaki no ta algo pa haci wega cune, pero ta e refleho di e mal gobernacion di Mike Eman, kende ta Man of The Year di KLM y Mister Fotogenico di aña, e homber cu mas a viaha y mas foto a saca.

**Ora bo busca, bo ta haya!**

## The Donkey a wordo retira na Coastal pa ladron

**Tabata konkel y horta bon di cuminda di overtime cambianan pa cerbez cerca mamacitas!**

STA. CRUZ -- Basta informacion a sigui drenta ariba The Donkey. Siman pasa el'a bolbe haya atake di atras den programa di Stanley y papia un hala di disparate. Basicamente e kier ataca PG di Aruba cu un solo meta: Cera Edmond y Endy Croes. Tambe el'a bay mas leu di menaza e PG di Aruba cu esaki lo determina su prolongacion di contract cu Gobierno. Unda nos ta bay cu cierto elementonan asina den comunidad? Unda nos ta bay cu elementonan cu ni school nan no a caba, pero kier hunga polis, recherche y kier dicidi ken pa laga cera? E rabia politico ariba Edmond cu Endy ta asina grandi cu e kier haci loke sea pa por cera nan? E no ta soporta e criticanan y oposicion fuerte cu nos medionan ta hiba? E kier silencio of intimidacion? Wel, ora bo ta papia cu bo kier laga cera hende, nos ta kere cu ta yega ora cu abo tin di duna cuenta



di bo actonan. Hecho ta cu The Donkey a wordo kita OP STAANDE VOET di Coastal. Ordo a bini pa manda sak'e cu security for di e refineria de inmediato. A yega cuatro security ariba dje y a compa'ne pa e porta principal y despedi'e di trabao a la minuut. Dicon nunca The Donkey no a splica ta kico el'a haci den Coastal? Nos a haya informacion confidencial cu The Donkey tabata horta bon di overtime di e refineria y tabata bay bebe esaki, envez di busca cuminda, cerca e mamacitanan. Tabata

tin konkelmento cu bon di overtime meals na cantidad. Ora cu Coastal a bay tira un control, el'a haya The Donkey ta horta bon di cuminda y tabata cambianan pa cerbez cerca mamacitas. Solamente si The Donkey ta pretende di ta e santo cu e ta, anto nos ta rete pe mes bin dilanti bin splica pueblo ta con el'a konkel cu bon di Coastal di overtime meals. Ta pasobra cu abo a horta Coastal, bo ta kere cu tur hende ta mes ladron cubo? Nos ta investigando un caso mas cu a tuma lugar tambe na un otro departamento di Gobierno, unda tambe tabatin konkelmento cu bon di cuminda. Asina ta ora cu Donkey kier honkia, e ta haya su berdadnan pa awor e por duna cuenta di su fechorianan. Hende por aparenta di ta santo y di nunca a kibra un koppi, pero e berdad semper tey!

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299**





# Temporada di awasero Evita Criadero

**Cambia awa di steki di mata  
cada pasa 2 dia.  
Ban stop dengue!**



Departamento di Salud Publico | Caya Ing. Roland Lacle #4. | Tel: 522-4200 | [www. Dengue.aw](http://www.Dengue.aw) | No cria nos

**Partido AVP ta sigui scupi nan gal contra lider di MEP!**

## Bisando cu nos lider ta un mentiroso ta un tactica pa scapa peyeho di nan propio lider Mike Eman

STA. CRUZ -- Ta parece cu e rabia, odio y envidia di AVP contra lider di MEP sra. Evelyn Wever-Croes no conoce limite, ya cu practicamente tur dia e marionetanan di AVP den Parlamento ta haya ta bon pa ataca nos lider den un forma baho y vil. Si no ta Marlon Sneek, ta Baba Herde, Melvin Tromp, Clarisca Velasquez of Laina Kemp, kendenan no por contene nan rabia y envidia mas di mira con un dama dinamico y inteligente a logra di bira lider di un partido grandi y respeta. Awor ya ta haci algun siman caba cu e quinteto aki kier pone un stempel riba lider di MEP di ta un mentiroso. Sinembargo esaki ta un tactica cu nan ta usa awor pa scapa peyeho di nan propio lider Mike Eman kende lo bay den historia como e politico di mas mentiroso cu nos pais y Reino Hulandes a yega di conoce. Laga nos refresca un rato e memoria di e marionetanan aki: 1. Tur hende na Aruba sa cu Mike Eman ta un politico cu desde oposicion caba tabata tin un ansha enorme y tabata hembra pa yega na poder. Aki el'a yega na e pensamiento diabolico cu e mihor forma pa logra esaki ta di cuminsa lanza mentira y mas mentira, sperando cu pueblo lo bay tras di e mentiranan aki. Y pueblo a ker'e y a bay su tras tambe! Mike Eman cu cara seco a priminti



pueblo cu asina e drenta gobierno ('from day one') cu e lo reduci e prijs di awa y coriente den e promer aña cu 25%, den e di dos aña cu un otro 25% y mas despues cu 20%, pues en total un reduccion di 70%. Y kico nos por a mira desde cu el'a sinta riba e dushi stoel di gobernacion? E prijsnan di awa y coriente no a ser reduci ni cu 1%, alcontrario Mike Eman a claba pueblo un puñal den lomba aumentando e prijsnan di awa y coriente den un forma barbaro. Te ainda nos pueblo ta sufriendo di e aumentonan aki y miles di cas na Aruba nan meter di awa y coriente a wordo corta sin misericordia.

2. Mike Eman a priminti pueblo sagradamente cu e lo percura pa elimina e BBO, ya cu segun su persona e BBO aki a percura pa un aumento drastico di costo di bida. Sinembargo te awe - cu Gabinete Mike Eman ya a pasa mitar termino di nan gobernacion-pueblo

ta pagando su BBO y costo di bida a yega na un nivel cu pueblo casi ya no por sigui biba mas den e pais aki. Tanto prijs di cuminda, paña, vivienda, gasolin etc. tin pueblo horca y den desesperacion total. 3. Mike Eman a priminti cu e lo percura pa baha e deficit financiero di pais Aruba y te hasta tempo cu e tabata den oposicion e tabata zwaai cu un supuesto presupuesto alternativo cu lo ta e 'hocus pocus' pa reduci e deficit financiero y e debenan total di pais Aruba. Sinembargo kico nos ta mira desde November 2009? Mike Eman a percura pa redobla e deficit financiero for di 163.1 miyon na 2009 te na 330 miyon florin na 2011. Alavez Mike Eman a percura pa aumenta e debenan total di pais Aruba for di 2.2 biyon te cu casi 2.7 biyon florin, pues un aumento di nos debenan cu 500 miyon florin den apenas 2 aña di tempo. Hecho ta cu e desaster financiero aki

causa pa Mike Eman lo tin su repercusionnan pa e generacion aki y pior ainda pa e futuro generacionnan. Hecho ta cu yiu di nos yunan lo mester bay paga pa tur e bagamunderianan aki cometi pa Mike Eman y su gobierno abusador y derochador. 4. Den oposicion Mike Eman a para dilanti Colegio Arubano y a a priminti cu ora e drenta gobierno, e lo percura pa reduci schoolgeld y gastonan di boeki cu e studiantenan mester paga. Pero kico nos por a mira? Ningun pero ningun reduccion di schoolgeld y di gastonan di boeki. Alcontrario tur esaki a aumenta drasticamente desde cu Mike Eman a asumi poder. 5. Mike Eman a priminti tur e muchanan cu ta bay school cu nan lo haya un laptop pa nan estudio. Sinembargo te awe ningun laptop pa e muchanan. Esaki siguramente no ta e forma pa gaña e muchanan inocente, kendenan ta e futuro di mañan. 6. Mike Eman

a priminti cu asina cu e drenta gobierno cu e lo laga cera Hotel Central y pa arte di magia tur e problema di choller na Aruba lo ta resolti. Enverdad, aki si Mike Eman a cumpli cu su promesa, pero e problema di choller a bira hopi mas grandi y awor tur e chollernan ta plama den tur skina di Oranjestad y consecuentemente ladronicia, sushedad, criminalidad y atraco den Playa a tuma un rumbo alarmante. 7. Esaki ta algun di e mentiranan di Mike Eman cu partido MEP kier a trece padilanti y ta spera cu e quinteto di marionetanan di AVP por habri nan wowo y realiza ki daño tur e mentiranan aki di Mike Eman a causa nos pueblo y cu tin nos pueblo na rand di desesperacion. Contrario na esaki nos lider Evelyn Wever-Croes no tin nodo di lanza mentira pa yega na poder. Pueblo mes ta mira cu den Evelyn nan tin un lider cu un credibilidad hopi halto, un integridad y sinceridad digno y intachabel cu ta caracteriza su persona y un gana pa traha den forma incansabel pa su pais stima. E felicidad cu sra. Evelyn Wever-Croes ta desea pa su yunan ta e felicidad cu e ta desea pa henter e pueblo Arubano. Pregunta ta: Nos por papia esaki tambe di Mike Eman?



**Cadena internacional di paña pa mucha a conquista nos carnaval infantil**

## PRINS & PANTO INFANTIL LO BISTI UN AÑA GRATIS NA E.P.K

STA. CRUZ--Eganadornan di e competencia di Prins y Panto infantil di nos carnaval a ricibi un bunita regalo di e tienda di paña EPK, situa den Renaissance Mall. Prins "Kico a pasa" Jayrick Lopez y Panto "Nada u'n pasa", Pressy Pesqueira lo bisti paña di e linea internacional pa 1 aña largo! Ta bon pa menciona cu Prins "Rey di mondi" y Panto "Estudiante Carnavalesco" cu a keda na di dos lugar tambe a

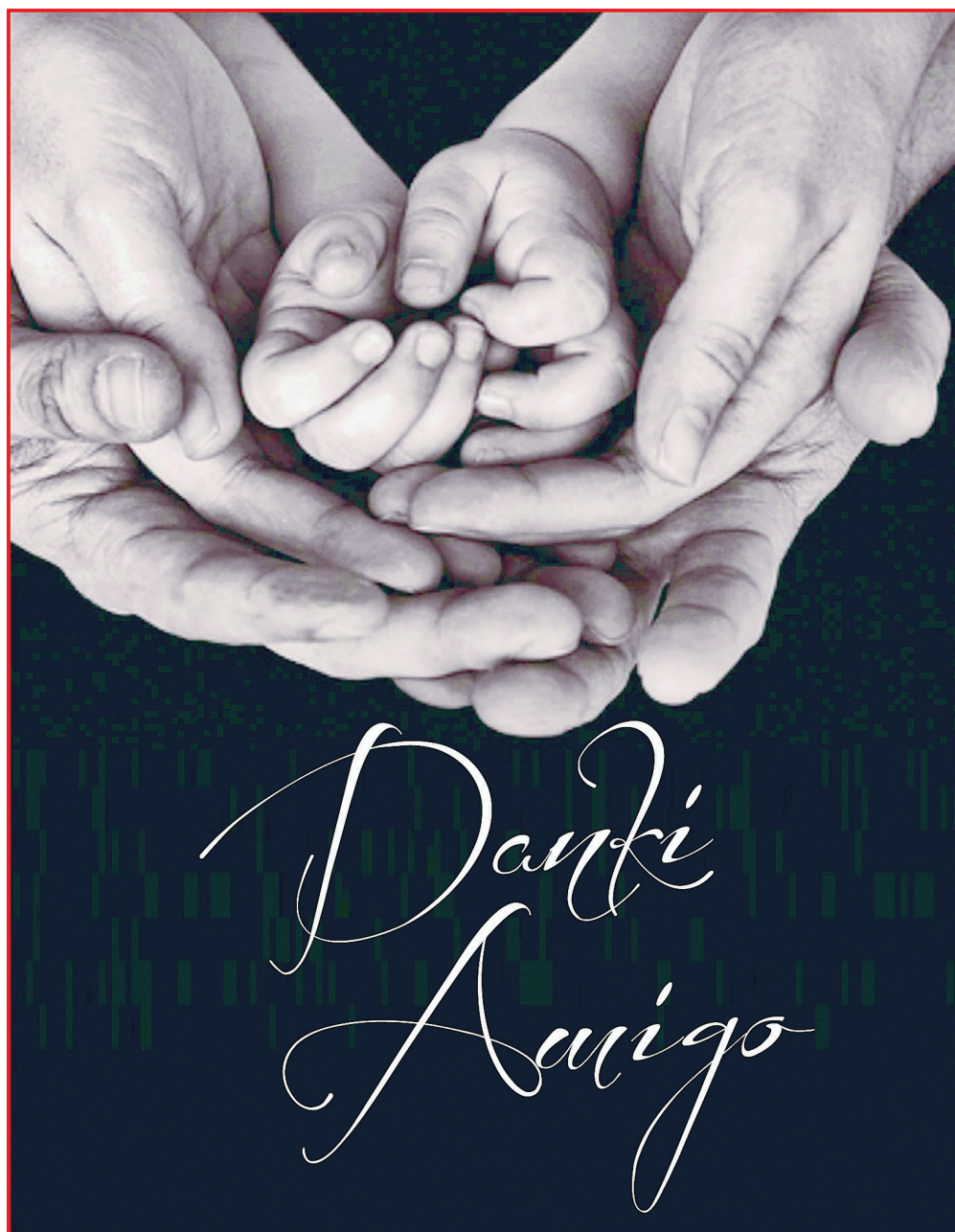
ricibi un certificado pa scoge un paña di nan gusto como premio. Cu esaki, e linea di pañanan pa mucha kier muestra nan compromiso cu nos pais y cu nos muchanan. Door di patrocina e competencia di Prins & Panto, nan ta en curasha mas participacion y asina engrandece e eleccion di Prins & Panto y na mes momento ta engrandece nos carnaval tambe. Ta e intencion di EPK Aruba di ta mucho mas activo den

actividadnan di mucha den carnaval 58. EPK a habri su portanan oficialmente na Aruba aña pasa na luna di Mei den Renaissance Mall banda di Aldo, cu cara pa Havenstraat. E tienda aki ta yena cu un surtido amplio di paña pa mucha, di e marca EPK, reconoci mundialmente pa su calidad halto. EPK tin tienda situa na Venezuela, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Honduras, Santo Domingo, Peru, Panama, Israel, Brasil, Chile, Spaña y desde aña pasa tambe Aruba. Entretanto e tienda a sa di conquista nos mercado y a bira masha popular bao di nos muchanan. Ta trata aki di un cadena di tienda specializa, cu mas di 15 aña di experiencia internacional, den venta di paña y acesorionan pa baby recién naci te cu 12 aña di edad. E concepto



a nace cu e idea pa ofrece productonan di un calidad excelente, basa riba tendencia nan di moda internacional, den tiendanan cu un "look" di boutique pero cu prijsnan realmente accesibel pa tur hende di tur sorto di nivel y status economico. E obhetivo ta pa enfoca riba ofrece clientenan producto di bon calidad, den tiendanan situa den e centronan comercial mas reconoci, cu diseñonan hopi moderno, cu tur sorto

di comodidad sin cu esaki ta traduci su mes den aumento di e prijsnan mes. Riba e fotonan adunto por aprecia momento cu Mia Carty, Store Manager di EPK Aruba ta haci entrega di e premionan na e Prins & Panto ganado pa carnaval 58 y tambe na e finalistanan. Tur e participantenan den e eleccion di Prins & Panto infantil a ricibi un petchi regalo mientras cu a regala algun den e publico grandi presente tambe.



## Cruz Cora Aruba

kier gradici tur su:

- **Miembronan**
- **Donateur**
- **Voluntario**
- **Sponsors**
- **Colaboradornan**

cu a haci hopi proyecto posibel den 2011

Cu e sosten aki, Cruz Cora Aruba a haci hopi diferencia den bida di hende!

Cruz Cora Aruba ta sigui cu hopi motivacion den 2012 y ta spera di por sigui conta cu e sosten brinda.

*Un Feliz Aña 2012*

y cu e aña trece hopi harmonia, union, felicidad y salud pa henter e comunidad di Aruba.



NEW



You Know When It's Real.

✓

NEW PREMIUM TOPPINGS

Crinkle-cut pickles, sweet red onions, and thick hand-sliced tomato

✓

TRIPLE

✓

JUICIER, THICKER BEEF

100% North American beef, hot off the grill

✓

SINGLE

✓

BUTTERED, TOASTED BUN

Soft, warm and topped with real butter



Dave's

HOT 'N JUICY CHEESEBURGERS

How do you top a classic?  
Take a bite.

ELECCION DI PRINS Y PANCHO INFANTIL, HUBENIL Y GRANDI 2012





**Gobierno di Eman ta tolerante pa ilegal  
den nos pais**

## **Den ultimo dos añanan a gara menos ilegal cu añanan anterior**

**A ignora e departamento, elimina radar y  
sabota e programa di computer Radex**

STA. CRUZ -- Masha notabel ta e hecho cu durante henter e Gobierno di Mike Eman, tur maneho ta dirigi pa gara lo menos ilegal posibel. Antes nos ta corda con departamento di Guarda nos Costa tabata hiba lucha contra tur ilegal den nos pais y percura pa nan wordo deporta. A bin resulta cu desde cu Mike Eman a drenta Gobierno, su gobierno ta ilegal-tolerante! Ta pa masha tempo cu nos no ta mira mas ni tende di hendenan cu ta wordo deporta. Ken ta e director di e departamento aki? Hallo? Por manda prensa e cifranan di e ilegalnan cu a keda deporta? E departamento di Guarda nos Costa a keda elimina of ignora. Nan no tin material y a wordo gedump den un edificio cu no ta sirbi. Un

di e prome decisionnan di Dowers tabata pa elimina e radarnan. Pues desde cu Eman a drenta Gobierno, no tin radar mas pa asina vigila y controla awanan rond nos isla. Esaki ta yama: habri porta y pecura pa un free for all pa droga, arma y trafico di ilegalnan cu drenta via boto chikito. Pa colmo tin basta sabotahe ta tuma lugar ariba un sistema di Radex, cual ta un programa di computer pa asina por tin informacion rapido. Door cu esaki ta wordo sabotea, ta crea un escenario unda no tin control y atrobe kende sea cu kier por drenta nos pais. Esaki ta e unico promesa di campaña cu Eman a cumpli cune? Cu ora su partido drenta gobierno, e lo ta tolerante pa ilegal den nos pais?

**Den algo mas di 12 ora:**

## **Otro persona ta purba pone fin na nan bida**



STA. CRUZ -- Diasabra mainta un rato prome cu 11'or y mey na Matividirí tambe un dama pa motibo desconoci a purba pone fin na su bida door di bebe aparentemente veneno di djaca y a ser encontra na tempo. Ambulance a transporte cu urgencia pa hospital. E casonan di suicidio of intento di suicidio, ta aumentando tur dia. Hopi biaha e hendenan aki ta sufrí di depression. Por ta e situacion economico duro actualmente ta poniendo hopi presion riba hende y esaki consecuentemente

ta pone hopi tension den hogarnan tambe. Diariamente bo ta tende di hendenan cu kier pone fin na nan bida. Tin cu tin suerte di ser encontra na tempo y tambe tin otro cu lamentablemente ta ser encontra laat. Niun persona no ta para den zapato di e personanan aki pa huzganan. Kico ta pasa den cada un nan cabez, niun hende no sa. Pero si bo ripara cu un familiar, bo amigo, bisiña etc. ta cayendo den un depresion, mester papia cune pe busca ayudo profesional. Si el'a

yega di haci un intento caba, mester tin extra bista riba dje y zorg pa e bay bao tratamiento. E asunto aki mester haya atencion di nos gobernantenan tambe y spera cu gobierno realiz cu e casonan aki ta aumentando cu ta birando di mas. Kizas mester mas profesionalnan riba e tereno aki of ta bida ta asina duro na Aruba cu e pueblo no por mas cune! Den ambos caso Gobierno mester por haci algo.

# **MESTER DI PLACA?**

## **EMPEÑA Y CUMpra ORO**

14 kt = AWG 40!  
18 kt = AWG 50!  
24 kt = AWG 68!

**SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!**

**JUWELENHUISJE**  
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





## Situacion peligroso na Colegio Frere Bonifacius



STA. CRUZ -- Tin un situacion hopi peligroso na Colegio Frere Bonifacius na Oranjestad. Murayan ta ta cay di halto y ta forma peliger pa e alumnonan y pa e maestronan. Aparentemente cartanan a bay na diferente instancia pero te awe nada no a ser haci. E siman aki mas pida di e muraya a kita

cay. Ta spera cu pronto e school aki tambe haya e atencion mereci. Esaki mester pasa prome cu algo sosode cu e alumno-of maestronan. Ta hopi

tristo cu specialmente Frere Bonifacius cu tabata un Frere cu a haci hopi pa nos educacion y no ta dune e balor cu e merece.



### TA HUUR - FOR RENT

Espacio comercial na **Sta. Cruz 36**. Situa: Ariba caminda principal di Sta. Cruz, net dilanti entrada principal pa Misa di Sta. Cruz. Cu bon Parkeerplaats. Bon pa Beauty Salon, oficina, tienda of cualkier negoshi. Ta huur completo of mitad. Tin espacio di **Afl. 650.00/Afl. 1100.00/Afl. 1500.00 mensual**. Pa informacion yama **739-0101 Ecro Real Estate**



## The Promenade

RESTAURANT

*Where dining is an Experience to Remember*

EVERY NIGHT  
*Appetizer Night*

Our famous All-You-Can-Eat Appetizer Specialties with more than 25 items to choose from!!

**Menu A-La-Carte also available.**

*Sunday Brunch*

**All-You-Can-Eat with free mimosa champagne and more than 30 delicious items to choose from!!**

*Special Menus for groups & Special Occasions*

With attractive menu's at prices you decide for: Weddings - Confirmation - Birthday parties  
Office parties - Snack parties - Take away

Sun Plaza, L.G. Smith Blvd. 160  
**Reservations: 583-8899 or 593-7018**

Open from: 5:30 pm - 10:30 pm

Sunday from 11:00 am - 3:00 pm

Closed on Mondays

[www.promenadearuba.com](http://www.promenadearuba.com)

[promenade@setarnet.aw](mailto:promenade@setarnet.aw)





# Coldwell Banker Aruba ta clausura campaña Toys for Tots 2011



STA. CRUZ -- Coldwell Banker Aruba Realty a clausura su di tres campaña anual yama Toys for Tots. E éxito di e evento aki tabata y ta principalmente danki na e apoyo generoso di parti di e comunidad Arubano. Nos a alcanza nos meta di haci e dianan di fiesta di fin di aña mihor pa 337 mucha den necesidad na Aruba. Toys for Tots ta un proyecto dedica na yuda muchanan menos privilegia rond nos isla, pa nan por experencia e felicidad di Pasco pa medio di un co'i hunga nobo. E campaña anual

di colecta co'i hunga ta yuda uni tur miembro di nos comunidad pa un causa comun durante e ultimo dos lunanan di aña. E donacionnan di co'i hunga nobo pa e baby recién naci te cu hobennan di 16 aña a wordo bon ricibi y aprecia masha. Tur e co'i hunga nan sin papel di regalo cu a wordo entrega na diferente lugar: Coldwell Banker, DA, Top 1 Toys y Plaza Bookshop a wordo treci bek na Coldwell Banker pa wordo lora den papel di regalo cu indicacion di kico nan ta, pa despues percura



pa distribucion na e cas- y fundacionnan. E fundacionnan, Cruz Corra, Wit Gele Kruis, Fundacion Hende Muhet den Dificultad, Imeldahof y Casa Cuna a ricibi regalo pa e muchanan riba nan listanan. E generosidad di personanan individual y companianan tabata tremendo. Coldwell

Banker ta gradici tambe e siguiente companianan pa nan donacionnan: Fabulous & Co, Brown Lawyers, Flora Market, Visser Pharmacy, DA, Plaza Bookshop, Top 1 Toys, Toys R Us y Universidad di Aruba. Coldwell Banker Aruba Realty ta expresa su gratitud sincero na henter comunidad di Aruba pa

nan participacion na Toys for Tots 2011! E team di Coldwell Banker ta spera cu pueblo lo sigui traha tempo den nan agenda ocupa pa yuda personanan menos afortunada. E team dinamico aki ta cla pa un otro campaña di Toys for Tots hopi exitoso na fin di aña 2012.

**Ta exige WEB, Eman y De Meza:**

**Publica a rapport scondi di KEMA ariba molina di biento**

**Dicon De Meza y Eman tin rapport Kema scondi?**

## Rapport Kema ta desconseha pa mas molina di biento

**De Meza a pone presion pa traha un otro rapport cu ta contra aresta conseho Kema**

STA. CRUZ -- Solo di Pueblo a bin comprende cu tin un discusion grandi andando internamente entre WEB y Gobierno di Aruba. E discusion interno aki ta basa ariba un rapport Kema, cual ta un rapport cu ta desconseha WEB pa pone mas molina di biento. Kico y pakico ta loke nos no sa! Aparentemente nos por comprende cu e energia di biento no ta stabil. Tin dia cu e ta duna un equis cantidad di kw y otro dia un equis cantidad. Esaki ta pone cu cada vez WEB tin cu core ahusta su produccion. Ora tin coriente di

Molina, mester reduci e produccion di WEB y ora biento cay, mester core lanta produccion di WEB. Esaki ta manera un wega di kaki sconde cu biento ta hunga. Bo no sa ki ora bo tin cu lanta of baha. Algo asina nos a bin comprende y cu esaki ta costa WEB placa pa monitorea e subida y caida di energia cada rato. Den e rapport Kema tin mas cos cu ta desconseha pa sigui inverti den molina di biento. Nos kier ta bon cla: Nos no sa kico precies tin den e rapport y nos no ta sacando ningun conclusion. Sin embargo

De Meza a duna ordo pa kibra e rapport di Kema y waak pa e no leak den comunidad. Nan a pone presion ariba Kema pa cambia e rapport y of a pidi otro compania, TNO, pa traha un contra rapport pa asina elimina e conseho di Kema. Kico tin tras di esaki? Pakico tur esaki ta keda scondi pa pueblo?

Nos ta exige De Meza y Eman y WEB pa manda nos copia di e rapport Kema, pasobra nos tambe kier sa kico e ta bisa y nos parlamentarionan tambe tin derecho pa haya sa kico e rapport aki ta bisa.

**Tin algun espacio  
pa propaganda riba  
muraya di  
Club Estrella  
na Sta. Cruz**

**Si bo ta interesa  
yama 593-8182**

**Espacio ta limita**



**Sinberguenseria ta sigui na Lotto pa Deporte, cu awor a bira Lotto Canada (Cbn)**

## Eli Kock a cobra 9 mil florin extra

**Eli Kock mester splica ta kico el'a cobra y kico el'a firma**

STA. CRUZ -- Documentonan ta sigui yega na Solo di Pueblo di e sinberguenceria y ladroncia legal cu ta tumando lugar na Lotto pa Deporte cu awor a bira Lotto Canada (Cbn). Den e mas reciente escandalo nos a bin comprende cu un tal Eli Kock a cobra un suma barbaro pa trabaonan cu a wordo haci pa Lotto. Ta trata aki di un suma exageradamente halto, cu el'a cobra aparte di su placa mensual cu ya e ta cobrando na Lotto. Nos ta puntra nos mes: Ta kico Eli Kock por a haci na Lotto pa cobra 9 mil florin? Sinta algun ora extra den reunion di Lotto Canada y scucha e reunion? E suma aki a wordo firma y cobra na luna di December. Ta kico nan a kere? Cu nan

por sinta den directiva y kere cu nan por juk e loteria na nan antoho? Ta con e hendenan aki kier splica e acto corrupto aki, unda sin haci nada ta cobra 9 mil florin? Eli Kock tin cu bin dilanti y splica ta kico el'a cobra y ta kico el'a firma y splica pueblo ta con e abuso y sineberguenceria aki ta hinca den otro. Mientras cu ta e tipo di maneho aki AVP ta permiti den Lotto, anto pueblo ta keda boycotea e loteria aki cu al final no ta Lotto pa Deporte mas, pasobra deporte no ta haya nada, pero a bira Lotto Canada. Unda e miljoenen, honderd duizenden, tientallen miljoenen a keda cu De Meza a papia di dje dia 10 di Juli 2010? Que ladroncia legal, que bagamunderia!

## Contesta pa e columnista di analisis politico: Mester Actua! Siguí defende e ladron di Coastal y e ladronnan di FCCA Busca e ladronnan den AVP!

STA. CRUZ -- Recientemente nos por a tuma con un columna a dicidi pa saca su gal ariba PG di Aruba, sr. Robert Pietersz. E columnista di un medio local por bisa cu tabata totalmente ciega den su articulo unda cu aparentemente e mes ta polis, recherche y huez. E columnista cuestiona PG di Aruba den forma pisa tildando su persona di hopi cos. Cu otro palabra e columnista ta mete directamente den husticia y solamente kier pa tur hende di MEP wordo cera. Por nota un envidia grandi den e columnista cu e kier mira hendenan di MEP cera, pero e columnista no por a skirbi ta kico e hendenan di MEP a haci malo. E columnista, pues e escritor di e medio di comunicacion ta yama tur hende pa ladron, pero ariba kico e ta basa su mes? Loke ta straña nos ta cu e columnista a sali den defensa di e ladron di Coastal, e ladron cu a horta pata pata di bon di cuminda pa despues bay cambianan pa cerbez y biña pa mamacita. Ta bira ora cu enberdad e payasonan aki, hendenan ciega, hendenan cu kier skirbi corant, pero no tin

ningun prueba, a bira ora cu mester actua duro contra nan y mester cumenza pone poco hende para straight den e comunidad aki. E columnista a aremente su mes contra tur minister di MEP y cu e kier mira tur cera tras di trali, pasobra tur a horta. Unda su prueba a keda? Talvez el'a bruha cu e ladron Mike Eman? E ladron di Interbank Mike Eman? E ladron legal cu a mafia miyones pa Emco y cambia su debe pa un firma cu 1 florin cu e sinberguena - complice di Frank Hoevertz? Dicon e columnista partidista no ta investiga e robo miyonario aki unda famia Eman a horta legalmente miyones via FCCA pa Interbank? Dicon aki si e columnista su dedenan ta troce den otro y su afan pa skirbi ta caba na nada? Claro cu mester actua! Y nos tey cla pa actua

contra di esnan cu awe ta hortando e pais aki. Na prome a bisa di lo tene destaho publico pa djey duna un sin fin di sinberguenzanan deal sin destaho publico. Esaki nos ta yama e chupadonan di AVP cu ta enrikece nan mes ariba custia di pueblo. Nos no tin nodo di bolbe menciona e tantisimo casonan dudoso di e ministernan actual unda e sinberguenzanan te hasta logo di pais nan a bende cu amigo. E columnista a kere cu pueblo no ta waak kico ta pasando? Unda e columnista a keda cu e mas di 20 casonan di suicidio den e ultimo 6 simannan na Aruba? Ken ta culpabel? Mike Eman! E tin mas amor patrio pa Hulanda, cu TNO y Europahuis y no ta haci un caraho pa nos pueblo. Awor e kier elogia e ladron di Coastal? Vaya vaya vaya!



### Departamento Recurso

### Humano

L.G. Smith Blvd 172

### Mededeling

Het managementteam van het Departamento Recurso Humano (DRH) maakt hierbij bekend dat i.v.m. een personeelsbijeenkomst op maandag, 16 januari 2012, deze directie van 7:30 a.m. tot en met 12:00 p.m. gesloten zal zijn voor het publiek.

Managementteam DRH

Mevrouw drs. O.E. Lares  
De heer G.A. Vingal  
Mevrouw M.Y. Brooks





# OROCASH®

COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier articulo cu pa bo tin balor.

**Bo tin 4 luna cu nos pa paga bo articulo.**

**Nos interes ta 0.5%**

**8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89**

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

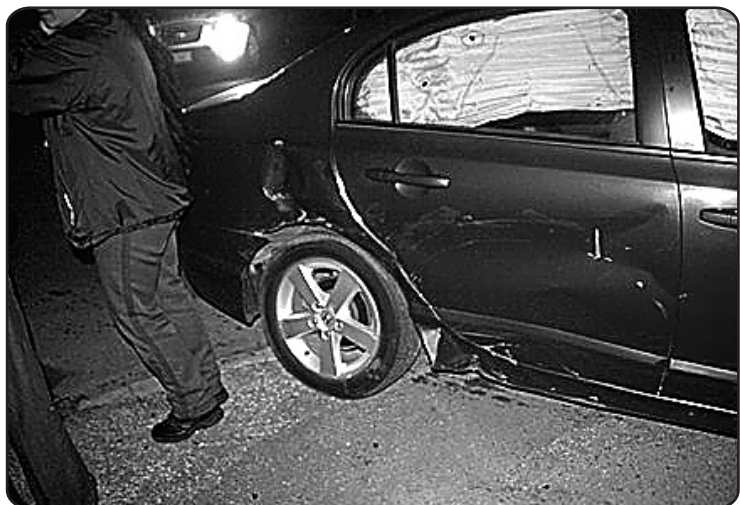


## Accidente na e T - kruising di Cumana



STA. CRUZ -- Diahuebs anochi a sosode un accidente na altura di e T - kruising na Cumana. Un Toyota Starlet blanco cu tabata biniendo di pazuid no a duna preferencia riba esun cu tabata biniendo di pariba. El'a sali cue intencion di bira bay pabao pero a dal den

e auto, biniendo di pariba. Mesora polis a yega na e sitio. Ambulance tambe a ser solicita y personal a trata dos persona cu tabata levemente herida. Polis a tuma e Toyota Starlet den beslag debi cu papelnan no tabata na ordo.



Lotto y Deporte ta keda un di e fracasonan di mas grandi di AVP

## Lotto di Canada (Canadian Bank Note) ta contra empleadonan di Lotto y kier weg tur

Mike de Meza a cay na rudia pa Lotto Canada tuma e maneho over

STA. CRUZ -- Awor cu Mike de Meza a fracasa cu su maneho di Lotto hunto cu Boracho van de Berg, nan a core pidi auxilio di Lotto di Canada pa asina bin yuda nan cu e maneho di loteria. Aki pueblo por mira obviamente con abao Lotto pa Deporte a bay. Un venta cu a wordo gezink manera Titanic. E capitan Mike de Meza y Boracho van de Berg a realiza cu "The Ship is sinking" y a core cay na rudia pa Canada cu un deal hopi estúpido. Un deal unda Aruba no tin nada di gana y mucho menos deporte! Tanto gritadera cu nan a haci y acusa MEP di delaster un cos, awe ley di karma a bati na nan porta! Tur e redashinan aki a wordo orquestra pa Mamaracho Sandra, kende por cierto su ultimo dia di trabao na Lotto, dia 20 di December, el'a sali cu awa na wowo y bao yoramento, pasobra e tabata sa cu su dianan tambe ta conta. Mamaracho tambe awor por sinti awor kico el'a haci cu otro y con su propio hendenan ta trat'e bek. Dia cu nan a manda Endy Croes cas, Mamaracho a bay

Pricesmart, compra un bolo y a bay parti bolo bao di alegria y gozo y cantando aleluya! Ora el'a kere cu ta bon e tabata haci, a bin resulta cu el tiro le sali ó por la culata! Pasobra Mamaracho tambe a waak awor con malo su propio hendenan a maneha e loteria y mand'e atras den venta unda casi por bisa cu e ta den bancarota! Nunca Lotto pa Deporte mester a fia placa pa paga premio! Bao di Mike de Meza e cos a bay asina malo cu mester a core chupa banconan local na rudia pa asina fia placa. Ora cu banconan local a nenga, mester a cay na rudia pa CBN di Canada pa asina purba na salba e loteria. Den e mas reciente deal entre Mike de Meza (AVP) y Lotto Canada, e dirigentenan di Lotto Canada a bisa cu nan no kier ningun empleado den servicio di Lotto. Nan no kier tin nada di haci cu stadion of parkenan di Lotto. Nan no ta interesa den deporte di Aruba, pero nan kier mas comision, mas placa y nan kier saca tur lo posibel pa hiba Canada. Dje forma aki a bin comprende cu

carta di retiro a bay pa TUR empleado di Lotto cu ta traha na e stadionnan, unda kier kita nan di trabao bao di menaza. Un di esnan encarga pa haci trabao sushi pa Mike de Meza, ta su princesita Cocoyoco Natasha Felix, cual ta un otro caso di vriendjes- politiek, pasobra con ta posibel cu bo tin un marketing manager, bo ta mand'e cas pa bo acomoda bo princesita cu ta grita Cocoyoco den bo horea? No ta malgastamento di placa di Lotto solamente pa acomoda bo mamasita? Luci Herde a cobra miyones hunto cu Kloes. Ernst & Young ta otro sinberguenza cu a probecha di politikeria sushi pa asina gana miyones di florin. Entre tur e sinberguencerianan aki, tin un atraco dudoso cu a tuma lugar na Lotto, unda tin sospecho ariba un tal Lopes, cu ta un amigo di Boracho. All by all, nan a percura pa zink e loteria y awor ta na rudia cerca Canada pa asina Canada por run e loteria. Que fracaso di AVP y Mike de Meza.

# Nos ta paga Afl. 70.- pa gram di oro 100%



Nos ta compra tur clase di ORO  
Y PAGABO MESORA!!

Habri di dialuna pa diasabra  
for di 10am pa 7pm



Situa na C-JAM Sta. Cruz, Jucuri 66 - Tel: 585-6558 - E-mail: quickcasharuba@hotmail.com



## Auto a perde control y dal den mata di kwihi y den algun auto staciona canto di caminda



STA. CRUZ – Diasabra nochi rond di 11'or patruya di Noord a dirigi su mes pa un accidente pazuid di e cruzada di Bubali y San Miguel. Un Yaris color shinishi maneha pa un dama a perde control ariba e auto ora cu e tabata biniendo di pazuid. El'a baha caminda na su man drechi y dal den un pickup preto y despues el'a dal den e mata di kwihi y sigu bay dal na su man robz den un van para mas leu. E Yaris a keda hopi kibra. Polis a tuma dato di tur cos. E dama tin di duna cuenta awor ta kico a pas'e.



Campeon di ta mentirosa kier tilda Evelyn?

## Malandra Clarisca Velasquez a publica mentira contra esposo di Xiomara y no kier rectific

Ta ken Malandra a kere cu e ta? Mentirosa Queen y kier get away?

STA. CRUZ -- Ta un berdadero hilaridad ora bo mira Clarisca "malandra" Velasquez ta aremete contra MEP y Evelyn Wever - Croes y yame pa mentirosa. Acaso Clarisca no tin spiel den su cas? E no por samina su consenshi? Consenshi di Appel Putri mester por tin un skina cu ta traha bon ainda. Netamente e dama aki cu semper ta comporta su mes manera malandra, pues un dama sin educacion na nivel di vloer, no tin modales di comportacion, kier skirbi comunicado y tilda cu Evelyn ta mentirosa. Wel, algun dia pasa e malandra sushi aki a skirbi un comunicado den prensa local, unda el'a papia mentira ariba esposo di parlamentario, Xiomara Ruiz - Maduro. Enfaticamente el'a bisa cu e esposo a wordo kita for di Ara, pasobra el'a muestra su color politico. Esaki ta liña recta cu berdad! E malandra aki no tin prueba pa substancia su ponencia.

Pesey mes el'a wordo pidi cortesmente pa e rectifica su publicacion den prensa, pasobra simplemente loke el'a bisa no ta cuadra cu berdad o sea TA UN MENTIRA. E malandra no kier cumpli cu e peticion y e siguiente paso posiblemente ta un caso na huez ariba su lomba pa asina pone rectifica. Dje forma aki pueblo di Aruba ta

conoce ken ta ken y cual ta e forma di Clarisca "La Malandra" Velasquez ta opera. E tin boca hopi grandi pa papia di Evelyn y yame mentirosa, pero acaso tin algun hende cu por regal'e un spiel? Y puntr'e dicon e mester gaña contra casa di Xiomara? E casa di Xiomara no ta den politica y no mester tin lomba hancho pa soporta su mentiranan.



Ministro di Husticia y Enseñanza ta anuncia cu entrante 17 di Januari 2012 durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65, di un peticion cu a ser haci pa obtene un instalacion pa un tanki di gas di 100 galon na L.G. Smith Boulevard no. 150. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia y Enseñanza, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

**Special di Siman**



**GRATIS**

**RC Cola of Nesbitt cu cada cuminda!**

**Specialnan tur Dia**  
11:30 am - 3:00 pm  
Papilon 53, Santa Cruz  
585-8459

**La Veranda Rowigini's**  
Cuminda fresco y saludabel prepara bo dilanti

**SPECIAL DI DIALUNA TE DIASABRA obtenibel den 2 tamaño afl. 9.75 - afl. 13.75**

• **TUR SOPPI** afl. 8.75 • **TUR SALADA** AFL. 10.75

**DIALUNA**

Costillas Sebastian  
Teriyaki chicken  
• Soppi mondongo

**DIAHUEBS**

Bami special cu sate  
Carni stoba  
• Soppi oxtail

**DIAMARS**

Filet of mochi di pisca  
Chicken chicharon/arros moro  
• Soppi galiña

**DIABIerna**

Mochi of filet di pisca  
Pia di galiña/mix rice  
• Soppi pisca

**DIARANSON**

Filet mignon of Grilled boneless  
chicken cu mushroom sauce  
• Soppi carni

**DIASABRA**

Frekedel di pisca  
Half chicken afl. 15.00  
• Soppi boonchi corra

**TUR DIA SALADANAN FRESCO POR SCOHE DI afl. 10.75**  
Caesar salad cu bacon • Tuna salad • Chicken/Turkey salad • Grilled chicken salad

**DIADOMINGO**

Sauteed Mix Seafood / Super Mix Grill - carni • galiña • ribs / mix rice afl. 15.00  
• Soppi Seafood afl. 10.75

**Dushi Quesillo tur Dia!**



**Ministronan di Gabinete Mike Eman a perde tur berguena!**

# Despues di ta mas di 2 aña den gobierno, te ainda nan no a logra trece un proyecto duradero pa San Nicolas

STA. CRUZ -- Cu hopi fanfaria henter comunidad por a mira con siman pasa e directiva di e fundacion Carubbian Festival den un conferencia di prensa a trece padilanti con exitoso e festival aki tabata durante e ultimo 6 lunanan di 2011. Sinembargo remarcabel tabata e ausencia di e Minister di Turismo Otmar Oduber kende no a atende e conferencia aki y p'asina e tambe por a gaba riba e supuesto exito di su proyecto Carubbian Festival. No por otro tampoco ya cu e tal Otmar lo mester tabata tin hopi berguena pa bin padilanti y bende na e pueblo di San Nicolas cu e festival aki ta e unico 'proyecto' cu su gobierno di AVP a logra trece pa e comunidad di San Nicolas. E lo mester tabata tin berguena pa mira con den e ultimo 2 aña y 3 luna di su gobierno ta unicamente algun edificio den Mainstreet a haya un man di verf y algun cas na Yuwana Morto a haya un renovacion y cual renovacion siguramente ta un deber di FCCA pa haci esaki. Por lo demas, net net nada a ser haci pa e Pueblo

di San Nicolas y vecindario. Aki un biaha mas ta resalta e mentalidad mezquino di partido AVP, esta cu mester duna e pueblo di San Nicolas solamente 'Fiesta, Show y Carnaval' y cu esaki henter e pueblo di San Nicolas lo keda contento. No mester lubida cu tempo cu Henny Eman tabata lider di AVP, su persona tambe den Lago Sport Park a priminti e pueblo di San Nicolas cu e lo percura pa 'Jobs, Hope and Prosperity', sinembargo ta su gobierno di AVP mes a percura na 1988 pa cuminsa desmantela e refineria Lago, corta esaki na pida pida y bende e resto como hero bieu. Pues 'no jobs, no hope and no prosperity'. Hecho ta cu locual a ser logra te cu awor pa San Nicolas y vecindario door di Gabinete Mike Eman ta net net nada, esaki si compara locual Gabinete Oduber si a haci pa San Nicolas y vecindario. Aki partido MEP kier a refresca memoria di e politiconan di AVP di un parti di tur locual MEP a logra pa e distrito aki durante nan gobernacion:

Lista di proyectonan di MEP:

1. Construcccion di Centro Medico Nobo SN, 2. Casnan Social (120) na Cura Cabay, 3. Busstacion na SN, 4. Centro Comercial di Arubus na SN, 5. Renovacion completo di Graf von Zinzendorffschool na SN, 6. Renovacion completo di Pieter Boerschool na SN, 7. Renovacion completo di Paulusschool na SN, 8. Renovacion completo di Maria Reginaschool na SN, 9. Renovacion completo di Colegio Arubano na SN, 10. Construcccion di Scol Basico na Sabana Basora, 11. Localnan nobo di fisica y tecnica pa John Wesley College, Augustinus College, Abraham de Veerschool y Filomena College na SN, 12. Renovacion completo di Biblioteca Nacional na SN, 13. Centro Informacion Digital pa Biblioteca di SN, 14. Renovacion completo di Scol di Arte na SN, 15. Renovacion completo di Scol di Polis na SN, 16. Renovacion completo di Colegio Sagrado Corazon na Savaneta, 17. Transformatorhuis di Elmar na SN, 18. Embeyecimento di Baby Beach, 19. Turbo Rotonde y Brug na Pos Chikito, 20. Compleho Deportivo na Yara, 21. Construcccion edificio di SVB na SN, 22. SETAR Teleshop na SN, 23. Oficina di FCCA na SN, 24. Oficina di Departamento di Labor na Pos Chikito, 25. Renovacion completo di Tele Aruba na Pos Chikito, 26. Renovacion y ampliacion di KIA, 27. Planta pa tratamento di awa di riool na Zeewijk, 28. Solucion pa e problema di awa na Pos Chikito y Zeewijk, 29. Teamnan Social pa Savaneta y SN, 30. Renovacion completo di Parke Recreativo na Esso Heights, 31. Construcccion di 144 Cas Social na Palisiaweg SN, 32. Centro Cuido pa nos Grandinan na Palisiaweg SN, 33. Parke di Mulina na Vader Piet, 34. Construcccion y renovacion di careteranan na Savaneta, Pos Chikito y SN, 35. Luznan di caya pa SN, 36. Centro di Cardiologia



cu Gabinete Mike Eman a boycotea, 37. Parke Deportivo Little League na Pos Chikito cu Gabinete Mike Eman a boycotea, 38. Parke Deportivo LIFIDA na Savaneta cu Gabinete Mike Eman a boycotea.

Aki nos por mira claramente cu Gabinete Oduber y MEP durante 8 aña a inverti grandemente den e distrito di San Nicolas treciendo un desaroyo sumamente positivo pa e area aki. Lamentablemente partido AVP – despues di a haya un apoyo masal den e eleccion di 2009 for di e votadornan den e distrito aki – no a sigui cu e vision di MEP di

sigui inverti y percura pa un desaroyo duradero pa San Nicolas. Ta algun biaha so e tal Otmar Oduber tabata core bay pariba cu un bleki verf y kwashi den man y tambe bisti cu su mascarada p'asina gaña e hendenan di San Nicolas cu AVP si tin nan na pecho. Por lo demas, nada, nada y mas nada. "Pueblo di San Nicolas, cu e lista di proyectonan menciona aki riba den man, boso dal un vuelta den San Nicolas y mira pa boso mes kico gobierno di MEP a haci pa San Nicolas y compara esaki cu locual Gabinete Eman a haci te cu awor pa e distrito aki".

**Construcccion di Edificio di SVB na San Nicolas**



**Construcccion di 120 cas social na Cura Cabay**





# Eleccion di Prins y Pancho Infantil, Hubenil y Grandi 2012





## VIVA NAILS

**Spa & Salon Products**  
Avenida Milo Croes nr 10 , Oranjestad , Aruba



*Vivanails is a specialized salon. We offer the best salon and spa products. We also have spa treatments available for your personal care.*

Swedish & Facial	Awg 135	Basic Pedicure	Awg 35
Manicure & Pedicure	Awg 50	Basic Manicure	Awg 25
Eyebrow Waxing	Awg 07	Foot Reflexology	Awg 75
Aroma Stone Therapy	Awg 105	Parraffin Foot	Awg 50
Gel Nails	Awg 60	Kids Mani & Pedi	Awg 35

**Promotions**

Callos Remover / Removedor de callo  
Orange massage oil / Aceite naranja  
Gel Reductor diferente aroma  
Nail Care Elements



**CALL US**  
**588-2444**  
**560-8494**

*Come and Visit Us !!!*



# Herrich Lo-A-Njoe a haya reconocimiento for di Korea pa su boluntad



Master Herrich Lo-A-Njoe pa cu su desaroyo den Njoe pa sutareanobo y Taekwondo.



STA. CRUZ -- Herrich-Lo-Njoekende ta duna les di Taekwondo na Emma School a wordo sorprendi cu un pakete cu e la ricibi for di Korea. Ora cu e la habri su pakete e no por a kere kico e la ricibi. Aki tabata tin un letter of appoinment a den, unda ta bisa cuHerrich-Lo-A-Njoe a wordo apunta como miembro di advisor di Kukkiwon "World Taekwondo Headquarters". Cu e esaki tur luz a cende den Herrich Lo-A-Njoe su cabez cu e la cuminsa yama e mundo di Taekwondo na Aruba pa informanan di locual e la ricibi. Aki ta unda cu e interes di Cadoochi Kock y su camera man no a perde pa gana y a ranca bay Emma School pa asina ta e prome pa haya wak y tende for di Herrich Lo-A-Njoekiko e la ricibi. E atletanan kende tabata train tambe tabata contento pa wak cu nan Master a wordo honra na Korea. Training na Emma School no a para, pero ta den eambiente di Taekwondo.Training ta turdiamars y diahuebs for di 5'or di atardite cu 7'or di anochi. Aki ta train dos grupo cual ta e chikitonancu ta train te cu 6'or di atardi, sigui pa esnan mas grandicu ta train te cu 7'or di anochi. Un pabien ta bay na





## McDONALD'S TA RENOBTA SU PATROCINIO OLIMPICO



STA. CRUZ -- McDonald's lo ta parti di e Movimento Olimpico por lo menos te cu e Weganan di 2020 cu renoVacion di su patrocinio mundial. E compania, basa na Merca,yComite Olimpico Internacional (IOC) a firma e renoVacion di e patrocinio diabierna na Innsbruck, na vispera di e prome Weganan Olimpico Hubenil.

Mientras cu e detayenan financiero di e contrato no a wordo divulga, e patrocinio tin un balor di US\$ 200 miyon y ta duna McDonald's e derecho di ta sponsor pa e Weganan di Sochi 2014, Rio 2016, PyeongChang 2018 y pa e Weganan di 2020 (pa cua e sede ainda no a wordo eligi).

Presidente di IOC a bisa cu e patrocinio nobo lo no trece cambio, yamando e "e continuacion di un partnership importante." Presidente y CEO di McDonald's Don Thompson a bisa cu e compania lo usa su patrocinio pa aumenta su actividadnan na nivel local. Na mes momento Thompson ta anticipa riba e Weganan Olimpico di London, caminda e compania lo opera su restaurantnan di mas grandi den historia durante Weganan Olimpico. E ta bisa cu 2.000 staff di McDonald's di rond mundo y Gran Bretania lo wordo selecta pa traha

den e restaurantnan. Un di nan lo ta situa den e Villa Olimpico, un otro operando 24 ora pa dia, ta wordo poni den e Main Press Center, mientras cu dos otro lo ta habri pa publico den e Olympic Park. Un di nan lo ta e McDonald's mas grandi di mundo.

"Como e Restaurant Oficial di e Weganan Olimpico, nos ta masha orguyoso di por alimenta e atletanan y bishitantenan di rond mundo, y ta excita di por hunga un rol den hasi Weganan Olimpico posibel," el'a bisa.

"Kedando den e linea di e compromiso di McDonald's cu bienestar di muchanan, nos lo sigui comunica cu mucha tocante e importancia di come saludabel y un estilo di bida activo a traves di su partnership cu e Weganan Olimpico."

McDonald's tin un relacion largo cu e Weganan Olimpico, sirbiendo como sponsor desde 1976.

"Nos ta masha contento cu McDonald's ta anunciando su renoVacion di su contrato cu IOC, fortificando nos trabao pa mas cu 35 aña," Presidente di IOC Jacques Rogge a bisa. "McDonald's ta provee un coneccion positivo y inspiracional cu e espiritu Olimpico, compartiendo e balornan Olympic cu su clientenan rond mundo."

McDonald's ta uni cu Coca-Cola, Dow Chemical, Omega, Procter & Gamble y Visa como sponsor mundial di IOC pa e periodo cu ta cubri te na e Weganan di 2020. Oficialnan di marketing di IOC ta bisa cu nan kier haCi algun cambio den e programa TOP despues di 2020.



## Dojo Boye Shinkyokushin Karate cu reconocimiento na mayor- y atletanan



STA. CRUZ -- Dojo Boye a duna reconocimiento na esun nan cu a bin haciendo un bon trabao den aña 2011 pa dojo boye Shinkyokushin Karate Premio di Commitment a bay pa Sra. Grecia Kock premio pa welo y wela cu a pone mas atencion ariba nan nieta pareha Bardudo, Mayornan cu a edica mas tempo y educacion na nan yiunan atendiendo na e les nan di karate ta bao pa pareha GoedHoop, y sin laga afor e premio na e persona

cu a comenta hopi di Dojo Boye Karate den 2011 Sr. Kadochi Kock, pa informacion por yama 7432512 tambe a duna elogio na diferente alumno presente asina Dojo boye ta promove mayornan cu ta pone mas atencion posibel na nan yiunan cu ta train e arte aki. E nos di dojo ta spera pa tin mas reconocimiento na esun ta haci nan best pa e aña aki tambe un palabra di danki na tur mayornan cu a yuda nos den un manera of otro osu



**Dia di Betico**

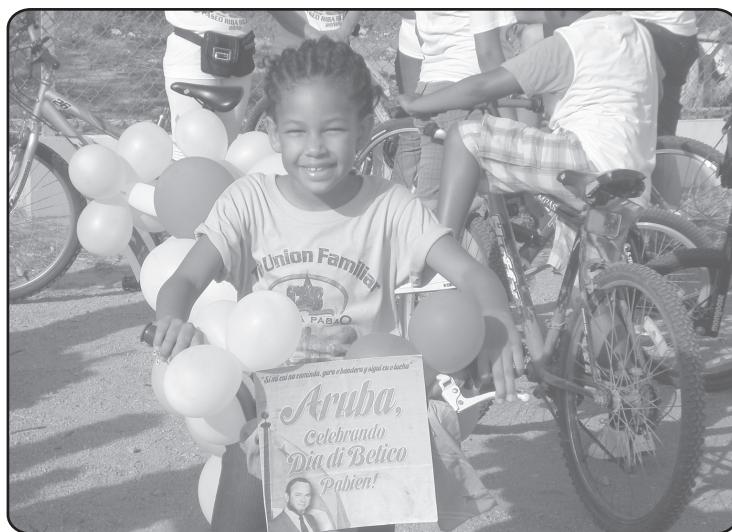
**“Paseo riba bicicleta na Playa Pabao”**



STA. CRUZ -- Playa Pabao – Directiva di Centro di Bario ta anuncia su promer actividad pa 2012. Ta trata aki di un paseo riba bicicleta cu lo tuma lugar diarazon 25 di Januari esta Dia di Betico. E actividad aki ta cuadra tambe cu e actividad anual di “Tin Union Familiar” (TUF). E actividad aki ta efoca

y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado TUF a wordo organisa cu exito na unda famianan ta uni y participa na e actividad aki. E aña aki a dicidi pa organisa un biaha mas un paseo riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe

bisiñanan, schoolnan y barionan por forma nan grupo. Manera ya menciona e actividad aki lo tuma lugar Dia di Betico. Mainta 9 ór ta sali rumbo pa Arashi pasando via Bubali y San Minguel. Lo regresa Centro via e caminda grandi di Nord. Lo tin musica pa compaña e grupo. Inscripcion ta tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 8 ór pa 12’ór y di 2’ór pa 6 ór. E promer 200 persona cu inscribi lo recibi un tshirt. Lo cobra e suma di 5 florin cual ta inclui awa y fruta. Nos grandinan y chikitinnan tambe por participa ya cu tin un bus disponibel. Ultimo dia pa inscribi ta diabierna dia 21 di Januari.



**LA ESTRELLA  
TA REGALA BO  
PARTICIPACION DEN  
CARNAVAL**

STA. CRUZ -- Manera a bira un gran tradicion, La Estrella ta sigui regala un cantidad di premio na su clientenan pero specialmente na su “fan” nan riba Facebook. E biaha aki ta regala participacion den cualkier grupo di carnaval, te cu 600 florin. Pa gana e premio aki bo mester traha un “Headpiece” di carnaval cu e strea y e colornan di La Estrella den dje y “post” e potret riba e pagina di Facebook di La Estrella. Lo tin un premio di consuelo tambe pa e di dos lugar. Cu 10 aña di existencia na Aruba, La Estrella ta por lo menos un di e companianan cu ta dunando contenido real na e termino di “micro financia”. Cu esaki ta referi na e servicio di otorga prestamonan chikito cu termino di pago cortico. Ta un mercado specifico cu no necesariamente ta haya un fianza asina lihe na banco, por lo menos no pa e sumanan aki. La Estrella ta sirbi no menos di 10 mil cliente pa aña cu ta fia un averahe entre 300 pa 400 florin

y ta pague den algun dia bek. Contra e fianza aki ta pone un articulo como borg y asina ta aplica e sistema mescos cu un “pawn shop”. La Estrella tin 4 sucursal situa den forma conviniente tur rond di nos isla, pa asina por sirbi nan clientenan miho posibel. Pa nan e nivel di servicio halto ta conta y den e cuadro aki mes ta duna hopi atencion personal na tur nan clientenan. La Estrella a bira masha popular riba nos isla, no solamente pa e cantidad di campananan cu nan ta haci, pa tur nan donacionnan cu ta duna bek na comunidad, pero tambe pa a duna contenido real na e termino di “micro financia” den cual e homber chikito ta haya acceso na placa sin mucho restriccion ni tardanza. Semanalmente La Estrella ta tene campananan den corant, via radio of tambe riba su pagina di Facebook, na unda e tin casi 7 mil fanatico. Dia 21 di Januari proximo lo anuncia e ganadornan.



Parlamentario, drs. Mervin Wyatt-Ras

**Cooperacion ariba tereno di  
Salubridad publico a haya  
atencion**

**E lo sigui haya atencion durante e reunionnan di islanan den  
Reino y Hulanda**



STA. CRUZ – Drs. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu durante reunion entre Aruba, e paisnan nobo den reino, esta Curaçao, St. Maarten cu Hulanda di 9 te 14 di Januari ultimo na St Maarten cooperacion ariba tereno di salubridad a haya atencion y lo sigui haya atencion. Durante e reunion cu a tuma lugar, a keda palabra cu drs. Mervin Wyatt-Ras, como presidente di e comision di Salubridad Publico den Parlamento di Aruba y esun cu conhuntamente cu presidentedicomision di CIPRES a prepara un presentacion pa e reunion y a presenta e informacion den number di e delegacion. Aki Mervin a trece padilanti cu punto di salida pa garantiza

Salubridad Publico ta cu e ta accceibel, di calidad y cu e ta pagabel. Cu na 2001 AZV a keda introduci unda cu tur hende a haya derecho ariba cuidio medico. Cu despues a bin diferente cambio den esaki. El’a trece padilanti cu na Aruba e cantidad di maleza manera cancer, cardiovascular, presion halto y diabetes a aumenta. Tame e cantidad di caso di obesidad y di uso di droga a sigui crece y cu ta necesario pa atende tanto e parti curativo como preventivo. A trece padilanti cu alavez cu lo independiza Inspectie di Salubridad, cu tin intencion di re-enforza e cuidio di eerste lijns, cu lo bin un sistema di registracion pa monitor patient y

diferente ley lo ser actualiza y of introduci manera esun di “gezondheidszorg”. E diferente paisnan a duna nan presentacion y a keda palabra cu lo lanta cu grupo di trabao entre e paisnan cu lo prepara tratamiento di e topico e siguiente reunion. Aruba a haya e liderazgo di e comision den persona di drs. Mervin Wyatt-Ras y parti di e comision lo forma sr. Rozier di Corsou, Van Gent di Hulanda y Richardson di St. Maarten. Aki lo bay inventariza tur e posibilidadnan di cooperacion entre e diferente islanan y tambe cu Hulanda. Drs. Wyatt-Ras ta spera cu den cooperacion cu tur partner den Reino por yega na forman di cooperacion concreto.

**Digital Media Outlet**

**“The Solution Providers”**

**561-0113**

**BlackBerry**  
**Bold 3**  
**Un-Locked**



**Afls: 650,=**

**Kindle FIRE**

**7-INCHES**



8GB internal (approximately 6GB available for user content). That's enough for 80 apps, plus 10 movies or 800 songs or 6,000 books. Supports public and private Wi-Fi networks or hotspots that use 802.11b, 802.11g, 802.11n

**Afls: 895,=**

**Kantidat Ta Limita, buska dibo liher**



## URATACA CENTER

tur atardi pan cayente pa pedido  
yama **585-5212**

## TA BUSCA

TWINKLE TWINKLE PLAY SCHOOL

Tin mester di dos Cleaner

Mester ta persona cu ta stima mucha, willing pa traha diferente shifts, ta super bon den Ingles, gusta cushina, haci e lugar limpi, laba paña, bari, mop, laba baño, laba bentana, pues limpieza general

**582-1106 / cellurar : 741-5887**

## TA HUUR

**APT DI 1 KAMBER  
NA SANTA CRUZ**  
BANDA DI CAMINDA , CUSHINA , SALA  
, BAÑO, AWA ,CORIENTE Y CABLE  
APART 750, + BORG PA MAS INFO

**565-7366 / 585-0799**

## TA BENDE

un Yamaha CP 300  
88-key digital stage  
piano den excelente  
condicion pa Afl.  
3000,=por yama na  
Cel.: **567-2692**

## TA BENDE

Apartamento na  
Cunucu Abao  
Bunita, cerca di Hotel  
cu un lokatie masha  
rustig  
2 Kamber, 1 baño,  
Cushina y sala  
Vraagprijs Afl.125.000  
Yama **7307000**

## FOR RENT

**Commercial  
Space na Noord 6  
X 20 M2 = 120M2**

**Den mesun  
edificio di Botica  
Noord**

**Prijs atractivo**

**Yama 7307000**

## TA BUSCA

**KUBERA N.V / KEKE DEPT. STORE**

Tin mester di un : Manager Retail / Trade Mester  
ta un persona flexible, mester por viaha pa e  
compania pa cumpra mercancia. Mester sa bon di  
tela, calidad, mester sa con pa contact e fabricanan,  
atende cu trahadornan y etc. Mester tin 1 aña di  
experiencia. Por yama pa afspraak telefoon :

**588-5783**

## TA BUSCA

Urgente un mucha  
muher pa traha tur  
diadomingo, pa sirbi  
BBQ na sede di MEP.

Pa mas informacion  
por yama mi na

**594-4659.**

## Boet pa criadero di sangura di dengue

STA. CRUZ -- Polisnan a bay controla un garashi relaciona cu criadero di sangura.  
E doño a haya boet door cu e tabatin 14 criadero di sangura. Control ta sigui.

PR di SAC, Sharine Geerman:

## Inscripcion di Tumba festival 2012 a cera cu 14 Banda cu 25 cantante

STA. CRUZ -- E aña aki  
Tumba ta ser dedica na  
sr. Federico Martis y sr.  
Richard Tattoo Quant.  
Tabata tin bon ambiente

durante inscripcion.  
Comision di Tumba ta kier  
recorda tur cantante cu tur  
informacion di e letranan  
mester ta entrega dialuna

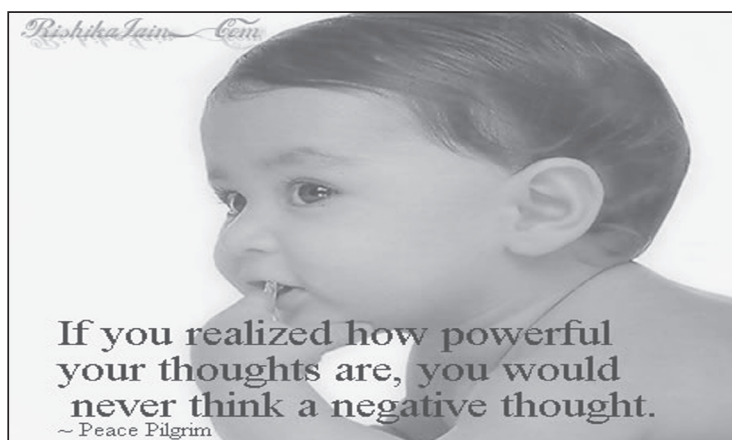
23 Januari na oficina di  
SAC. Despues di dia 23  
Januari no lo haci mas  
cambio.

## Muhamed Ali a celebra 70 aña



STA. CRUZ -- E famoso boxeador Muhamed Ali a celebra 70 aña diasabra. El'a cuminsa e celebracion cu un Charity den su Muhamed Ali Centre, na Louisville Kentucky. Muhamed Ali ta campeon mundial di boxeo den su tempo, cual ta bay bek na 35 aña pasa. Na Aruba sigur Muhamed Ali tin un sin fin di fanatico.





If you realized how powerful your thoughts are, you would never think a negative thought.  
~ Peace Pilgrim

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**

### TA HUUR

**1 APARTMENTO GRANDI DI UN CAMBER**  
separa di su cushina, comedor y sala  
Apartment tin su porch y ta completamente muebla  
cu su stove, fridge, wasmachine, TV,  
cama di 2 persona,  
kashi pa pone paña y Airco den e camber.  
Apartment ta den un bario; cercania di  
Rooi Afo, Paradera  
Afls. 1000,00 pa luna. Disponible di biaha  
**Yama na 630-2553 pa mas info.**

### TA FURA

**ORANGE MATRASS**  
Olijfstraat 23D Dakota.

Nos ta fura matras box, na tur midi. Nos ta busca matras mainta y ta entrega atardi. Nos ta fura stoel di comedor, set di sala y j.r. chair. Cu cada fura di set di sala lo fura set di comedor pornada.  
Pa mas info yama tel: 5887468 of cel: **5698053.**

### TA BUSCA

Un stagiaire di  
Hulanda ta busca  
un apartamento  
of un kamber pa 6  
luna, cuminzando  
dia 16 di Februari.  
Preferiblemente den  
area di Sta. Cruz.

Contact ECRO na  
**739-0101**

### Oportunidad pa trabao

Pizza Bobs ta buscando  
  
Dishwasher y  
Nightcleaner  
Yama Libremente  
5928697

### Ta bende:

3 Point of Sale terminal,  
RADIANT P1210,  
touchscreen. Sistema  
electronico pa registra benta  
cu ta wordo usa pa maneja  
restaurant of bar. Ta wordo  
usa cu e popular software  
ALOHA. Tur 3 ta den bon  
condicion. Tabata den uso di 2007 pa 2008,  
solamente 1 año. Afl. 2000.00 pa un, of  
Afl. 5000.00 pa tur 3. Pa info: Call 739-0101

#### Telefonnan importante:

##### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

##### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

##### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

##### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muher	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

#### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Horacio Oduber Hospital:  
**527-4000**

#### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Centro Medico  
524-8833

# CONDORITO

**WASHINGTON, ACOMPÁÑAME AL SUPERMERCADO A HACER UNAS COMPRAS.**

**LUEGO...**

**APUREMONOS EN COMPRAR PORQUE PARECE QUE VA A LLOVER.**

**INSTANTES DESPUÉS...**

**MIENTRAS...**

**¡WASHINGTON! ¡SNIF! ¡WASHINGTON! ¿DÓNDE ESTÁS?**

**¡SE PERDIÓ MI PERRITO! NO LO PUDE ENCONTRAR Y ÉL NO SABE COMO REGRESAR A CASA. ¿QUÉ LE VOY A DECIR A MI TÍO?**

**¡AQUÍ ESTÁ LO QUE BUSCAMOS, WASHINGTON... ¡WASHINGTON! ¿DÓNDE ESTÁS?**

© World Editors Inc.

WWW.CONDORITO.COM



# PRODUCTO Y SERVICIO

**new GENERATION**  
**TIN BO SOLUSION!!!**  
 pa chica pos  
 :5605435  
 :7477004  
 servicio pa cas, compania, hotel, ect

**BEATZ**  
 entertainment  
**BUSCANDO AMBIENTE**  
**746.0440**  
**15** en la  
**BRUID CONCERT**  
**CUALQUIER OTRO EVENTO**  
 Aruba su manera nobo di **GOZAAAAA!!**

## SUNSHINE TIRE SALES & SERVICES TANKI LEENDERT 126

A CABA DI YEGA UN CONTAINER DI TIRE SEGUNDA MANO FOR DI EUROPA CU UN VARIACION DI SIZE DI TIRE PA TUR AUTO CUMINSANDO DI SIZE 12 TE CU 20 INCH. TAMBE NOS TA DRECHA TIRE, BENDE TUBE Y WHEEL LOCKS Y NUTS. NOS ORARIO TA DI DIALUNA PA DIABIERNA FOR DI 8:30 PA 5:30 Y DIASABRA FOR DI 9'OR TE 3'OR. PA MAS INFORMACION YAMA 5836442. NOS TA WARDA BO!!

# CLASIFICADO

## TA BUSCA

Front Shocks  
y Front Motor  
Support di

Nissan Altima  
2003

Call 730-7000

## TA BUSCA

Un porta: Roll up/ Roll  
down pa instala na un  
warehouse.

Hanchura  
aproximadamente  
entre 10 pia, 3 meter.

Contact 739-0101

## TA BENDE

**TERENO NA STA. CRUZ**  
 TA BENDE TERENO  
 BON UBICA NA  
 STA. CRUZ  
 Na Pabilon, cerca di  
 caminda grandi.  
 622m2  
 Call: 730-7000

## TA BENDE

Un walk in cooler/ freezer industrial di marca Kolpak  
 7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler  
 Manual sliding door / white finish / 2hp refrigeration  
 Afl. 18.000.00 discutible  
 Excelente pa restaurant of pa tene producto friu

Contact: 739-0101

## FOR RENT

Beautiful apartment  
 located in Westpunt 13-K  
 , appt. no.3, 2 bedrooms,  
 kitchen full-equipped, price  
 Afl. 1200,--, phone  
**594-1402**

**Labco Medical & Home Healthcare Services**  
 Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
 Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
 Diabetic Face Care  
 Diabetic Nail & Finger Cream  
 Diabetic Foot Massage Cream  
 Diabetic Key Chain (Jabero)  
 Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
 Special Medical Diabetic Shoes  
 Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
 lider den productonan  
 Diabetico na Aruba



**Ta busca un  
 peluquera estilista  
 cu experiencia**

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82  
 of yama 5867272 /7303327 pa un afspraak.



NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER

FECHA: 14 Januari 2012

	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	8955	2367	7030	5859	9964
	7294	4515		7785	
	3872	7381		9920	
LOTTO:		08-21-25-27-30			
JOKER:		12			
LETTER FREE:		D			
ZODIAC:		9482 Aries			

NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER

FECHA: 15 Januari 2012

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
6551	9098	8244	1390	7780	6262
1434	9913	4979		8460	
8231	2720	1720		0803	
LOTTO DI DIA:		03-07-23-27-30			
ZODIAC:		7374 Capricornio			





# Olga Tromp, Miss Schlitz, Reina di Carnaval 1956



Olga Tromp ta otro damita cu marca historia como Reina di Carnaval den aña 56. Olga tabata un hoben di San Nicolas cu ta biba na Cura Cabai No.6 Olga a wordo acerca pa sr. Esi Wever di La Esperanza na Pos Chiquito pa representa Aruba Social Club. Asina tambe e organizacion aki a acerca Leo Kuiperi di Aruba Trading pa por haya e cerbez Schlitz como sponsor. Un sorpresa grandi tabata e anochi aki na momento cu Prins (Puppy) Puppy Diaz Y Pancho (Jani) Jani Arends a eligi srta. Olga Tromp di apenas 17 aña di edad como Aruba su Reina di Carnaval 1956. E anochi aki Olga a yega stadion hopi laat debi cu na momentonan ey e tabata traha na Schlitz na Aruba Trading. Aunke cu e ta bay representa Schlitz

di Aruba Trading toch ta 6'or di atardi a permiti Olga pa bandona trabao pa bay prepara su mes. Olga no mester a bende voto pa sali reina, Olga a wordo escogi y corona como Miss Schlitz. Un total di 22 candidata bunita mes a competi e anochi aki. Un candidata fuerte competente e anochi aki tabata Myrna Does di Viceroy cu a resulta como Runner-up. E huradonan tabata turistanan recien yega riba barconan manera Santa Rosa y Santa Paula. Olga ta recorda cu el'a conquista Corazon di un di e huradonan di Haiti, mr. Ecury. Su mayornan Gudelia y Angel Tromp na promer instante tabata contra pa e participa sinembargo na caminda nan a apoy'e totalmente. Olga a yega stadion den su

convertibel capa baha, den su trahe masha elegante mes color blanco, confecciona pa Betty Wever di San Nicolas. Su peinado y maquiyahé tabata bao encargo di Aura Maduro cu tabata ex-empleado di Maggy's. Olga ta expresa enfaticamente cu e tabata masha natural sin pone nada falso. Na su trabao na Aruba Trading Olga a conoce un señora Frances y e señora aki a pone un boeki riba Olga su cabez y pone boeki den su man pa asina Olga por siña con pa cana recht. Na momento cu Olga a sali reina hopi hende a bisa cu ta su bisti cu strik grandi y su speech ta locual a yud'e pa conquista e corona. Otro detaye mas cu Olga ta corda ta cu su persona ta e promer candidata cu a tira sunchi pa

hurado y publico. Olga ta corda tambe cu net despues di su presentacion oficial su hilchi di zapato a kibra y eynan ta na unda cu Olga a papia duro cu prins y pancho pa disimula nan mirada y pa no keda waak su pia. Su mantel tabata confecciona door di sra. Van Blarcum y su corona traha di material di bleki pa Juan Noguera. Olga a ricibi como premio un holoshi di oro, un renchi diamante, un armband cu Reina di Carnaval'56 graba riba dje y un trip pa Venezuela y Curaçao. Olga awe ta



felizmente casa cu Walter Wong y 2 di Juni proximo, si Dios kier, nan ta cumpliendo 55 aña di feliz bida matrimonial. Olga ta mama di 2 yiu. Andy (53) y Debbie (51). Olga ta ama di cas y a biba na St. Croix di aña 1974 pa 1980

y na Sur Arabia di aña 1980 pa 1991. Despues el'a bay atrobe St. Croix di 1992 pa 1997, compañaando su casa cu ta traha cu compania di petroleo "Aramco" For di aña 1997 Olga ta biba riba su dushi isla Aruba den su palacio den

Wayaca Residence. Olga su casa Walter ta sumamente orguyoso cu su casa Olga a marca historia como Reina di Carnaval 1956 y alavez pa semper Olga ta e Reina di su curazon.



**Campeonato di Aruba Softball Bond a continua**

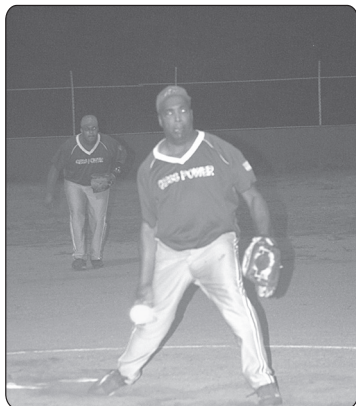
# Ling & Sons Rebels ta gana Tanki Leendert Radisson SUB: mientras cu Gess Power ta sorprende Montaña Braves



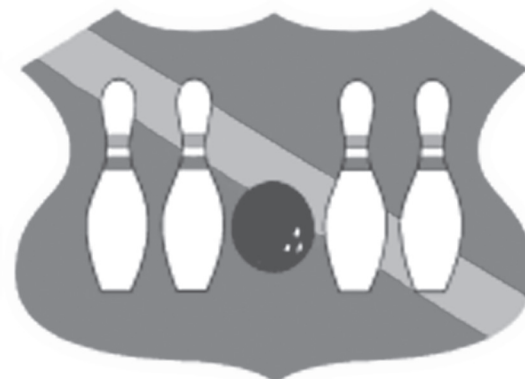
STA. CRUZ -- Diabierna ultimo campeonato di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Kudawecha. Den liga Flamboyant Ling & Sons ta gana Tanki Leendert Radisson 10-1. Ludmila Geerman ta tira un one hitter y ta bay cas cu e victoria. Jeritza Ras kende ta wordo releva pa Magdaline Werleman ta resulta pitcher perdedor. Ling & Sons 10 careda, 10 hit, 0 error. Tanki Leendert 1 careda, 1 hit, 3 error. Bateria fuerte di Ling & Sons tabata Sharmina Gijssbertha 4-2, Juraima Eduards 1-1 y Rayenne Kock di 3-3 bon pa mil punto. Den e di dos partido cual porcierto tabata un partido yena cu emocion Gess Power ta gana Montaña Braves 3-2. Antonio Tony Warner a baha fuerte riba Montaña cu un bon control y hopi velocidad e anochi aki permitiend solamente 2 hit pa asina bay cas

cu e victoria riba su number. Carlos Croes di otro banda tambe a permiti solamente 3 hit pero mester conforma su mes cu e derota. Gess Power 3

careda, 3 hit, 2 error. Montaña Braves 2 careda, 2 hit, 2 error. Mihor bateadornan pa Gess Power ta Hector Koolman 2-1, Michael Fingal y Jorge Wouters di 3-1. Pa Montaña Braves Angelo Webb y Jason Orman ambos a bay di 3-1 conectando asina e unico 2 imparablenan pa nan equipo. Weganan lo continua henter e siman aki. Competencia riba un bon nivel. Fanaticada yega tereno bin apoya bo equipo.



## CELEBRA DIA DI BETICO HUNGANDO BOWLING



STA. CRUZ -- Dia 25 januari dia di Betico Aruba Bowling Association ARBAS y Eaglet Bowling Club ta organisa competencia di bowling cu ta hiba e number di Kegel Challenge.

E sistema di competencia ta hunga 4 wega riba 3 condicion di azeta long 44 feet Medium 41 feet short 34 feet y dual ta long y short, despues di cada wega ta cambia cancha.

Pa 2 or di atardi ta cuminsa competi individual e division di AA edad 6 pa 9 anja, A 10 pa 12 aña, B 13 pa 14 aña y C 15 pa 17 aña.

Depsues pa 6 or di atardi ta sigi e competencia pa adulto 18 anja pa riba.

Esaki ta un competencia forma pa 2 hungador cu e averahe no por pasa 375 porehempel un hungador cu tin 200 averahe por forma su team cu un hungador cu tin 175 averahe of menos

y e averahe ta wordo escohi for di e resultado total annual.

Pa e division aki maximo partisipante ta 24 team y e team port a forma pa dos homber of dos muher of mixto.

Premiacion ta atractivo.

Tur e weganan ta tuma lugar na Eagle Bowling Palace y na unda por inscribi pa partisipa.

Invitacion ta bai na bowlerman pa forma bo team y challenge bo mes riba condicion di azeta di kegel.

Tambe tin oportunidad pa train e condicionnan di azeta tur e dianan prome cu competencia.

Pa mas informacion por acudi serca Jeff Glenda of Rita.

Inscribi na tempo pa bo no keda afo.

## Un reunion ameno cu a bay entre lider di Banda y SAC

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo tabata tin reunion cu e lidernan di banda. SAC a scucha tur e puntonan cu a wordo treci pa dilanti. Tanto SAC y e lidernan di banda lo bay den nan seno pa diamars na oficina di SAC 8'or pm lo bin sinta hunto un biaha mas pa yega na un bon resultado. E bunita di esaki ta unda a wordo treci padilanti

cu tur e bandanan lo uni cu otro y no durante periodo di Carnaval so pero pa 365 of 366 dia.. pero si lo respeta otro ora di competencia y pa hunto engrandece nos CarnavAl hunto cu SAC. SAC ta haci un invitacion na henter pueblo di Aruba pa bishita e website di SAC na [www.carnavalaruba.aw](http://www.carnavalaruba.aw)



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Italiano salba for di un crucero cu a bolter

Un equipo di rescate a salba un homber for di un crucero Italiano Costa Concordia cu a keda atrapa. Ta trata aki di

un funcionario Italiano di seguridad. E crucero tabata diabierna anochi riba teritorio di costa Italiano y a bolter. Dos

pasahero Frances y un miembro di tripulacion for di Peru a muri aparentemente net despues cu nan a haci un salto

for e crucero den e awa frieu. Francesco Schettino, e capitan di e barco crucero a keda aresta y a ser interogoranan largo. E ta ser acusa di homicidio involuntario, provocando e hundimento di un barco y bandonando pasaheronan, segun medio di comunicacion Italiano a informa. Segun Ministerio Publico e capitan a bandona e barco desde diabierna anochi 23:30, mientras cu partida di e ultimo boto di salbabida cu pasaheronan tabata 3'or di madrugada. E Ministerio pa Relacionnan Exterio a informa cu

entre esnan di nacionalidad Hulandes cu a oroganisa un biahe cu e barco crucero Costa Concordia no tabatin morto ni heridonan. E prome Hulandesnan cu tabata abordo di e crucero, a yega Schiphol ayera nochi. E empresa di rescate Hulandes Smith cu envolvimento di un socio mientrastanto ta eliminando e combustibel for di e barco crucero. Smith tambe ta negociando pa salba e barco, pero esey no tin prioridad. Na prome lugar mester limita e danonan ambiental, segun un vocero.



## Abogado di Beth Holloway ta desea extradicion di joran

John Q. Kelly, abogado di mama di Natalee Holloway, ta desea cu Joran van der Sloot ser extradicta na Estados Unidos pa aparece den corte pa extorsion. Van der Sloot lo por sinta su dos castigonan hunto di prison den Peru. E corant Peruano El Comercio a informa cu e abogado di Beth Holloway ta tratando pa trece Joran van der Sloot na America. El a bisa cu e ta spera cu e Gobierno Americano lo aregla rapidamente e extradicion di Joran van der Sloot. Un di e autornan Americano di e buki Potrait of a Monster, tocante Joran van der Sloot, a bisa cu el a combersa cu Kelly. E abogado lo tin e intencion pa trece Joran van der Sloot dentro di algun luna

aparece den corte pa extorsion di e famia Holloway. Segun Kelly Estados Unidos no tin mester di warda te ora cu Joran van der Sloot termina di sinta su castigo na Peru. E por aparece dentro di algun luna den Corte na Alabama, segun e abogado. Joran por haya un castigo di 30 ana pa extorsion, cual e por sirbi na Peru. E castigo lo ser suma riba e 28 ananan di prison, cu Joran tin pa sinta, Esey ta pone alcanza un maximo di 58 ana di encarcelamento.

na Alabama pa e

## Danesnan ta celebra entronizacion di Reina Margarethe II

Varios mil Danesnan den Copenhagén diasabra a celebra e di 40

ana entronizacion di Reina Margerethe II. E Reina di 71 ana bou di saludo di e publico tabata biaha den un carozza di oro for di su vivienda, e castiyo Amalienborg, pa e raadhuis den e ciudad pa un presentacion festivo. El a wordo acompaña pa su esposo Frances, e principe Hendrik. Mas den dia hunto cu su ruman muhenan el a coloca un krans na e tumba di nan mayornan.

E monarconan Danes ta ser dera no mucho leu di Kopenhagen, den e iglesia di Roskilde.





**Ki dia a tene destaho publico pa compra di tent pa ruta di carnaval?**

## **Mas vriendjes di AVP a wordo privilegia cu compra di tent pa ruta?**

**Bunita proyecto, pero con el'a bay?**

STA. CRUZ -- Hopi a tuma nota di e decision di gobierno pa laga compra tent pa ruta di carnaval. Masha bunita gesto y bon idea. Sinembargo tin un hende cu por splica ta ki dia e gobierno aki of DOW a tene un destaho publico pa haya oferta di tent? Of esaki tambe a bay bao man y a hand pick e

compania pa suministra e tent? Cu nos ta trata aki di hopi cientos di tent. E suma involvi ta pasa di 100 mil florin. Ta kende a haya e deal aki? Loke nos no sa, nos ta puntra pa haya sa. Nos ta spera cu director di DOW y minister encarga por duna informacion aki ta con e venta aki a bay. Laga si tabata MEP ta

den gobierno, lo partido AVP lo ta manera na cayman na boca di riu pa vigila y critica. Pues nan por spera igual cu tur hende por puntra. Ohala cu tabatin un destaho publico y cu tur compania cu ta huur AVP tent den campaña, a haya chens igual pa participa.

## **Turista a cumpra cu dollar falso**

STA. CRUZ -- Diabierna pa 17:00, polis a bay na un supermarket den Havenstraat, pa placa falso. Na yegada polis a papia cu e doño, kende a bisa cu un turista Brasileiro, a haci compras y a paga cu un biyete di 100 dollar cu a resulta di ta falso. Polis a papia cu e turista P. kende a bisa cu e tin un cantidad di biyete di 100 dollar. El'a bisa cu el'a paga cu 100 dollar, pero no tabata sa cu e ta falso. Polis a controla e cantidad di dollar, pero no a haya mas falso. Esun falso a keda confisca y hiba warda di polis.

## **Muchanan ta benta piedra riba auto**

STA. CRUZ -- Diabierna pa 20:47, polis a bay na haltura di Mercal Trading, unda un piedra a dal un mucha muher sinta den auto. Na e sitio a resulta cu no ta trata di un maltrato. Polis a papia cu e homber E.K. kende a bisa cu tabatin tres mucha homber para na e hoeki di Mercal Trading y nan a tira piedra riba su auto. E piedra a dal contra e bentana di su auto. Mirando cu e glas tabata habri, e piedra por a dal su casa y su yiu. E no conoce e muchanan y no kier duna keho.

## **Homber burachi ta molestia famia**

STA. CRUZ -- Diabierna pa 23:07 polis a bay na un cas na Cristianstraat, pa un pelea. Na yegada polis a papia cu un muher, kende a bisa cu su omo a yega ey nan cu brommer y tabata haci desorden. Door di esey a start un bringamento. E omo U.D. naci na Aruba di 31 aña, no tabata na e sitio. Un rato despues polis mester a bolbe bay na e cas, unda e omo a bolbe. El'a bin cu un machete y tabata bao di influencia di alcohol. Polis a detene pa buracheria, mirando cu e famia no kier duna keho contra dje.

## **Control di faha di seguridad ta sigui**

STA. CRUZ -- Diabierna polisnan di Santa Cruz a tene un control riba bistimento di faha di seguridad. Nan a duna por lo menos 30 boet, pa faha di seguridad y algun otro cos mas, entre otro papelnan di auto, coremento sin rijbewijs. E controlnan aki, principalmente riba faha di seguridad ta sigui.

## **Chines ta traha pan den madruga**

STA. CRUZ -- Diasabra pa 1:34, polis a bay na un cas den Indianenweg, pa un intermediacion. Na yegada polis a papia cu e habitante di un apartamento, kende a bisa cu e Chines cu ta biba su tras ta trahando pan y ta haci desorden y su yiu muher

## **Choller kier traha como guardia**

STA. CRUZ -- Diabierna pa 12:28, polis a bay den Caya Betico Croes, unda tin un choller sospechoso. Polis a bay y a topa cu e choller E.K., kende a bisa polis cu e habitante pariba di ex - Magic, a bise pa controla e cas. Ora cu polis a controla, a resulta cu e cas tin un sistema di alarma. Polis a core cu K. for di e sitio.

## **Problema di relacion a caba den hincamento**

STA. CRUZ -- Diabierna pa 12:50, a drenta un informacion cu un homber y un muher a hinca otro cu cuchiu. Na e sitio a resulta cu ta trata di dos homber a maltrata otro cu cuchiu, relaciona cu problema di relacion. Uno tabatin un corta y e otro un hinca. Tur dos a wordo hiba poli cu ambulance pa tratamiento. Recherche di warda a bay na e sitio. Ta trata di e hombernan O.B. naci na Aruba di 43 aña y e homber J.E. naci na Colombia di 22 aña.

## **Polis a detene chauffeur burachi cu auto**

STA. CRUZ -- Diabierna pa 12:30, durante patruya, polis a mira riba e lugar di parkeer di The Village, pariba di Upstairs, un Toyota blanco cu ta pertenece na un compania di huurauto. E chauffeur M.J. naci na Hulanda di 21 aña, tabata purba core e auto. El'a bek y a dal contra e auto D-533. Polis a sigui e chauffeur cu a core bay direccion pazuid sin cende luz di e auto. Despues el'a tuma un birada skerpi y a sigui core ta zwaai riba caminda y por poco a dal contra un pickup. Polis a purba para e chauffeur, pero e no tabata sigui ordo di polis. Na haltura di The Froggs, polis a logra par'e. E tabata papia cu lenga pisa y el'a bisa cu el'a bebe alcohol. El'a bisa polis cu e persona cu mester a bin buske no a yega y door di esey el'a dicidi di core su mes. Polis a bis'e pa baha for di e auto y a detene relaciona cu buracheria y a hibe warda di Shaba.

## **SAC**

kier	manda	invitacion na pueblo
un	palabra di	carnavalesco pa
felicitation	na tur	bin apoya nos
ganador y ta gradici		muchanan cu ta
tur e participante,		bay participa dia
hurado, crew di		21 di Januari 2012
PWC, MC y henter		den Joe Laveist
e publico cu tabata		Ballpark pa 7'or pm
presente cu a haci		den e Calypso y
e anochi aki uno		Roadmarch Infantil/
grandi y ameno y		Hubenil 2012
alavez ta haci un		



## LA ESTRELLA TA REGALA BO PARTICIPACION DEN CARNAVAL

STA. CRUZ -- Manera a bira un gran tradicion, La Estrella ta sigui regala un cantidad di premio na su clientenan pero specialmente na su "fan" nan riba Facebook. E biaha aki ta regala participacion den cualkier grupo di carnaval, te cu 600 florin. Pa gana e premio aki bo mester traha un "Headpiece" di carnaval cu e strea y e colornan di La Estrella den dje y "post" e potret riba e pagina di Facebook di La Estrella. Lo tin un premio di consuelo tambe pa e di dos lugar. Cu 10 aña di existencia na Aruba, La Estrella ta por lo menos un di e companianan cu ta dunando contenido real na e termino di "micro financia". Cu esaki ta referi na e servicio di otorga prestamonan chikito cu termino di pago cortico. Ta un mercado specifico cu no necesariamente ta haya un fianza asina lihe na banco, por lo menos no pa e sumanan aki. La Estrella ta sirbi no menos di 10 mil cliente pa aña cu ta fia un averahe entre 300 pa 400 florin

y ta pague den algun dia bek. Contra e fianza aki ta pone un articulo como borg y asina ta aplica e sistema mescos cu un "pawn shop". La Estrella tin 4 sucursal situa den forma conviniente tur rond di nos isla, pa asina por sirbi nan clientenan miho posibel. Pa nan e nivel di servicio halto ta conta y den e cuadro aki mes ta duna hopi atencion personal na tur nan clientenan. La Estrella a bira masha popular riba nos isla, no solamente pa e cantidad di campananan cu nan ta haci, pa tur nan donacionnan cu ta duna bek na comunidad, pero tambe pa a duna contenido real na e termino di "micro financia" den cual e homber chikito ta haya acceso na placa sin mucho restriccion ni tardanza. Semanalmente La Estrella ta tene campananan den corant, via radio of tambe riba su pagina di Facebook, na unda e tin casi 7 mil fanatico. Dia 21 di Januari proximo lo anuncia e ganadornan.



## Parlamentario, drs. Mervin Wyatt-Ras Cooperacion ariba tereno di Salubridad publico a haya atencion

E lo sigui haya atencion durante e reunionnan di islanan den Reino y Hulanda



STA. CRUZ -- Drs. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu durante reunion entre Aruba, e paisnan nobo den reino, esta Curaçao, St. Maarten cu Hulanda di 9 te 14 di Januari ultimo na St Maarten cooperacion ariba tereno di salubridad a haya atencion y lo sigui haya atencion. Durante e reunion cu a tuma lugar, a keda palabra cu drs. Mervin Wyatt-Ras, como presidente di e comision di Salubridad Publico den Parlamento di Aruba y esun cu conhuntamente cu presidentedicomision di CIPRES a prepara un presentacion pa e reunion y a presenta e informacion den nomber di e delegacion. Aki Mervin a trece padilanti cu punto di salida pa garantiza

Salubridad Publico ta cu e ta accicibel, di calidad y cu e ta pagabel. Cu na 2001 AZV a keda introduci unda cu tur hende a haya derecho ariba cuidio medico. Cu despues a bin diferente cambio den esaki. El'a trece padilanti cu na Aruba e cantidad di maleza manera cancer, cardiovascular, presion halto y diabetes a aumenta. Tame e cantidad di caso di obesidad y di uso di droga a sigui crece y cu ta necesario pa atende tanto e parti curativo como preventivo. A trece padilanti cu alavez cu lo independiza Inspectie di Salubridad, cu tin intencion di re-enforza e cuidio di eerste lijns, cu lo bin un sistema di registracion pa monitor patient y

diferente ley lo ser actualiza y of introduci manera esun di "gezondheidszorg". E diferente paisnan a duna nan presentacion y a keda palabra cu lo lanta cu grupo di trabao entre e paisnan cu lo prepara tratamiento di e topico e siguiente reunion. Aruba a haya e liderazgo di e comision den persona di drs. Mervin Wyatt-Ras y parti di e comision lo forma sr. Rozier di Corsou, Van Gent di Hulanda y Richardson di St. Maarten. Aki lo bay inventariza tur e posiblidadnan di cooperacion entre e diferente islanan y tambe cu Hulanda. Drs. Wyatt-Ras ta spera cu den cooperacion cu tur partner den Reino por yega na forman di cooperacion concreto.





## Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a  
mustra nos nan atencion aprecio y sosten durante  
fayecimento di nos difunto stima:



### Carmen de Mei-Croes

A la vez nos ta gradici tur esnan cu a manda krans,  
telegram y haci yamadanan telefonico. Danki tambe  
ta bay na staf y personal di SABA pa nan bon  
cuido y pasenshi. Un danki di curazon pa tur famia,  
bisiñanan. amistadnan, conocirnan y tur esnan cu a  
compaña nos difunto pa su ultimo lugar di sosiego,  
Un danki special na su sobrina Ika pa su bunita  
speech y Randall Croes pa su bunita canticanan na  
Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

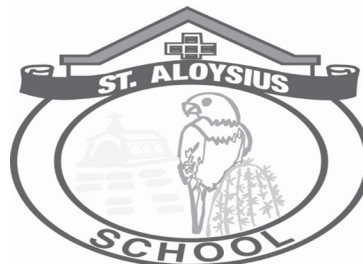
Nos ta invita bo(so) pa asisti na tres santo sacrificio  
di misa cualnan lo tuma lugar na Misa Santa  
Filomena na Paradera ariba e siguiente fechanan:

Dialuna 16 Januari 2012,

diamars 17 Januari 2012 y

diahuebs 19 Januari 2012

Despues di e ultimo santo sacrificio di misa lo tin un  
rosario na Paradera 165.



Personal di St. Aloysius School y Comision di Mayor di St. Aloysius School ta  
anuncia fayecimento di :

### Sra. Magdalena Winterdaal-Figaroa

Na bida mama sra. Carina Winterdaal, miembro di nos Comision di Mayor y  
abuela di nos alumnonan Charrick Winterdaal y Alysha Croes

Acto di entierro lo tuma lugar awe dialuna 16 di Januari 2012 na  
misa di Sta. Anna na Noord. E resto mortal lo ta di 2' or p.m. den misa.

Di parti di tur alumno, personal di St. Aloysius School y Comision di Mayor, nos  
kier extende nos mas sincero condolencia sra. Carina Winterdaal y demas  
famia.

Cu Papa Dios duna nan hopi forza y consuelo den e momentonan dificil aki.



**the  
olive  
tree**  
funeral home

*Biba cada momento*

***“ Wait on the Lord: be of good courage,***

***And He will strengthen thine heart:***

***Wait, I say, on the Lord. ”***

***Ps. 27:14***

With deep sympathy we announce the death of:

### Mr. Anselme Connor

Better known as “Brother” or “Al”

24 January 1945 - 9 January 2012

Funeral will take place in the US.

Family Address in US: 117-48 224th street

Cambria Heights, Queens NY 1141 U.S.A

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888  
theolivetreefuneralhome@gmail.com  
www.theolivetreefuneralhome.com







"The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? *The Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?*" With deep sympathy, but contented with the best of life God permitted her to live, we announce the passing away of:

### Mrs. Naomi Veronica Ladeut Gumbs

(employee of SABA)

Sunrise: 14th September 1947

Sunset: 10th January 2012

Left to mourn her loss:

**Husband:** Felix (Felipe)

Ladeut

**Children:** Neomar Ladeut, St. Maarten  
Nelson Ladeut, Aruba

**Sisters:** Lucille Gumbs & family, St. Maarten  
Elaine Gumbs & family, St. Maarten  
† Euphrine Gumbs & family, Aruba  
† Agnes Gumbs & family, St. Maarten  
Maria Gumbs & family, St. Maarten

**Brother:** Louis Gumbs & family, Aruba

**Great aunt:** Beryl Hazel, Aruba

**Great uncle:** Wilfred Hazel, St. Maarten

Nieces, nephews and family members, too numerous to mention

Close friends: Carol Stroop, Geraldine Meyers, Claudia Philips, Sandra Courtar, Gracia Hazel, Patsy McDougal, Norma Martijn. Colleagues: Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA)

Related families: Gumbs, Ladeut, Hazel, Arrindell, Richardson, Le Grand, Misaine, Flanders, Bryson, Meyers, Wilson, Dollison, Brooks, Lawrence, Blijden, Gerot, Van Emden

Our sincerest apologies for the names of families and friends we could have forgotten in our grief.

Condolences will be accepted at The Olive Tree Funeral Home, Bernardstraat 134-136 San Nicolas

Tuesday 17th of January 2012 from 7:30 – 9:30 pm

The funeral service will take place on Wednesday, 18th of January 2012 at 3:30 pm at the Church 'Seed of Life', Bernardstraat (Jackson church), followed by the internment: Government Cemetery Cura Cabay (Zeewijk). The body of the late Mrs. Naomi Veronica Ladeut-Gumbs will be laid out at Olive Tree Funeral Home from 12:00 noon-1:30 pm. Then from 2.00 pm at the Church 'Seed of Life', Bernardstraat. After the funeral, please no condolences at home!

Condolences for the family of the late Naomi Veronica Ladeut-Gumbs

can be sent to the website of the Olive Tree Funeral Home: [www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888  
[theolivetreefuneralhome@gmail.com](mailto:theolivetreefuneralhome@gmail.com)  
[www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)



## NA ESNAN CU TIN RABIA DEN NAN CURASON

Tin hende cu tin rabia den nan curason y nan ta busca tur manera pa perhudica otro y esey ta bini pa falta di e amor berdadero di Cristo. Tin hende ta sera nan curason pa cu otro y asina nan ta trece desunion, desigualdad, *d e s c o n f i a n s a*, discriminacion y nan ta distancia nan mes for di otro.

Awor, ta na unda e amor di Cristo Hesus a keda den nan curason, pa pordona otro di curason y pa stima di berdad?

Ta con nos ta pretende di ta hendenan Cristian y mientras cu nos ta desprecia otro, door di no dune e balor cu e merece. Un persona cu ta trece desigualdad cu otro, ta trece inhusticia, ta trece desconfianza, anto e ta causa rabia y desunion. Falta di comunicacion y falta di union, ta trece tristesa dilanti di e bon di un prohimo y tambe e ta causa distancia for di otro. Tene otro den curason, ta rechasa e caridad di Dios y Su Amor y nos ta bringa entre nos mes. Un discipel berdadero di Cristo, ta bisti su mes manera un hende nobo, crea segun Dios den husticia, den santidad y den e berdad. Un persona den Cristo, no por tin rabia ariba su prohimo y tampoko biba den hipocrecia. E ensenansa di Cristo ta exige pordon di e ofensanan y Cristo ta extende Su mandamento di Amor entre hendenan, pa por tin e dignidad personal y nan derechonan. Mester stop cu tur sorto di inhusticia, pa e derechonan di e prohimo wordo respeta, sea den social, cultural, religion,, iglesia, rasa, trabao etc....Tin hende

ta disidi y ta exige for di otro, pero nan no ta duna e libertad di expression y e balor pa cu otro.

Tin biaha nos ta peca den diferente manera contra di e amor di Dios pa cu

nos prohimo. Den Mateo 5:44-55, Hesus ta bisa: "Mi ta bisa boso, stima boso enemigonan y resa pa esnan cu ta persigi boso, pa boso por ta yiunan di boso Tata Celestial."

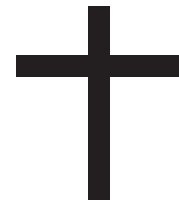
Tambe tin di esnan cu ta oprimi otro, pa medio di bai huzga nan moralidad y nan confiansa, pa medio di opresion, menasa, consecuencianan y exige.

Den Huan 13: 34, Hesus ta bisa: "Mi ta duna boso un mandamento nobo:

Pa boso stima un na otro, manera Mi ta stima boso. Asina tur lo reconoce, cu boso ta Mi discipelnan: Si boso tin amor pa cu otro."

Nos como hendenan spiritual, mester trece union, *confiansa*, igualdad, husticia y semper duna amor na otro, manera e amor grandi cu Cristo Hesus tin pa cada un di nos. E mandamento di amor, no ta haci ningun hende malo, den e amor aki tin tur e Leynan di Dios.

### TARIFA ECONOMICO PA ANUNCIO DI MORTO:



**Solo di Pueblo ta brinda un tarifa economico pa anuncio di fayecimento cual ta**

**consisti di:**

**- 3 invitacion completo pa entierro, - Invitacion pa resamento y misa y Gradicimento**

**Un paquete special di Afl. 200.00 pa entierro\***

**(\* E prijs ta pa entierro y no pa dia)**

**Solo di Pueblo ta traha cu tur funeraria. Por pidi e anuncio via e funeraria**

**of por haci'e directamente na nos oficina na Sta. Cruz 110**

**Contact: e-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com) Tel: 585-9500**



# Eleccion di Prins y Pancho Infantil, Hubenil y Grandi 2012

